

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
Session de 1929-1930	N° 4 - X	Zittingsjaar 1929-1930

BUDGET

**DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1930**

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Le Budget du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1930 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr.	577,270,691
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	89,830,800

Soit ensemble, à la somme de . fr. 667,101,491
conformément au tableau ci-annexé.

ART. 2.

Conformément à l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, autorisant la Société Nationale des habitations et logements à bon marché à émettre un second emprunt au capital nominal de 300 millions de francs, les primes ordinaires et supplémentaires allouées par l'État, tant pour la construction que pour l'achat des maisons à bon marché, sont liquidées à charge d'un Fonds spécial ouvert au Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, lequel est alimenté par des prélèvements sur le produit dudit emprunt.

Les acquéreurs qui bénéficieront de la prime ordinaire, en vertu de l'arrêté royal du 31 janvier 1929,

BEGROOTING

**VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID,
ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1930**

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EERSTE ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg voor het dienstjaar 1930 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van fr.	577,270,691
2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van	89,830,800

Te zamen, op de som van . . fr. 667,101,491
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

ART. 2.

Overeenkomstig artikel 7 der wet van 5 October 1928, waarbij de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken de toelating wordt verleend een tweede leening van 300 miljoen frank nominaal kapitaal uit te geven, zijn de door het Rijk verleende gewone en bijkomende premieën, zoowel voor het bouwen als voor den aankoop der goedkope woningen, vereffend ten laste van een Speciaal Fonds geopend in de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor order, dat samengesteld is uit afhoudingen op de opbrengst van bedoelde leening.

De aankoopers, die, bij toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Januari 1929, de gewone premie

jouiront également de la prime supplémentaire compensatoire des droits d'enregistrement et de transcription dus pour la transmission de la propriété.

Toutefois, le montant de cette dernière prime ne pourra dépasser 150 % du montant de la prime ordinaire.

ART. 3.

Le Gouvernement est autorisé à aider les personnes de la classe peu aisée et spécialement les familles nombreuses, à se procurer, dans de bonnes conditions, le crédit qui leur est indispensable pour acquérir les logements édifiés par les sociétés de construction agréées par la Société Nationale des habitations et logements à bon marché ou pour se faire construire elles-mêmes une habitation à bon marché. A cette fin, il prendra à sa charge 50 % de la perte que pourraient éventuellement subir, en cas de réalisation forcée du gage, les sociétés de crédit agréées par la Caisse générale d'Épargne et de Retraite qui, en plus de la quotité de 80 % que les organismes de cette espèce ont jusqu'à présent été autorisés à prêter, auront consenti un prêt supplémentaire pouvant porter le prêt total à 90 % de la valeur de l'immeuble donné en garantie, valeur établie déduction faite du montant des primes allouées par l'État, la province et, le cas échéant, par la commune.

Cette mesure, destinée à garantir les sociétés de crédit contre le surcroît de risque à résulter de ce prêt supplémentaire, ne sera d'application que pour les emprunts contractés par les personnes qui, pour l'acquisition d'une habitation à bon marché, auront bénéficié de la prime allouée par l'État.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 1929.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le Ministre de l'Industrie,
du Travail et de la Prévoyance Sociale,*

HENRI HEYMAN.

Le Ministre des Finances,

B^{on} M. HOUTART.

genieten, bekomen ook de bijkomende premie tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten, verschuldigd voor de overdracht van den eigendom.

Nochtans mag het bedrag dezer laatste premie geen 150 t. h. van het bedrag der gewone premie overschrijden.

ART. 3.

De Regeering is er toe gemachtigd de min vermogende personen en inzonderheid de groote gezinnen te helpen om hen, onder goede voorwaarden, krediet te verschaffen, dat onontbeerlijk is om woningen te koop en gebouwd door de bouwmaatschappijen, die door de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken zijn aanvaard, of om zelf een goedkope woning te bouwen. Te dien einde, neemt zij te haren laste 50 t. h. van het verlies, dat, bij voorkomend geval, bij verplichte verkoop van het in pand gegeven goed, de door de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas aangenomene kredietmaatschappijen mochten oploopen, die boven het bedrag van 80 t. h., dat dergelijke inrichtingen tot nu toe mochten verschieten, een bijkomende geldschieting hebben gedaan, die het totaal van de verschoten som tot 90 t. h. van de waarde van het in pand gegeven goed mocht brengen, waarde vastgesteld na er de premien verleend door het Rijk, de provincie en, in voorkomend geval, de gemeente, te hebben afgetrokken.

Die maatregel, die de kredietmaatschappijen moet verzekeren tegen een vermeerdering van risico's, die uit die bijkomende geldschieting mochten voortspuiten, komt enkel in aanmerking voor de leeningen aangegaan door personen, die, voor het koop van een goedkope woning, de door het Rijk verleende premie hebben getrokken.

Gegeven te Brussel, den 11 October 1929.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,*

De Minister van Financiën,

X

BUDGET

DU

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1930

[N° 4 — X]

X

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1930

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
ADMINISTRATION CENTRALE		
1	a) Traitement du Ministre fr. 100,000	140,000 »
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile. 40,000	
2	Personnel. — Traitements et indemnités fixes.	12,644,000 »
3	Personnel. — Indemnités de naissance	10,000 »
4	Personnel. — Indemnités variables	146,000 »
5	Matériel de l'hôtel et des bureaux (<i>y compris une somme de 150,000 francs en charge temporaire</i>).	645,000 »
6	Bibliothèque du Département. — Dépenses diverses	30,000 »
7	<i>Revue du Travail</i> . — Documentation	228,000 »
8	Décorations industrielles	240,000 »
9	Frais de déplacements en service intérieur.	8,000 »
10	Frais de missions à l'étranger.	40,000 »
11	Part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle	17,560 »
12	Part du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand	1,000 »
13	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des divers organismes et administrations relevant du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale	83,561 »
14	Paiement à la Société nationale des chemins de fer belges du prix des billets forfaitaires et des abonnements utilisés par les divers services du Département	775,000 »
15	Paiement à la Société nationale des chemins de fer vicinaux du prix des billets forfaitaires utilisés par les divers services du Département	27,000 »
CHAPITRE II		
PENSIONS ET SECOURS		
16	Premier terme des pensions à accorder éventuellement	100,000 »
17	Traitements de disponibilité tenant lieu de pension ou résultant de la suppression ou du retrait d'emploi	692,000 »
18	Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minime	25,000 »
19	Allocations à accorder à d'anciens membres du personnel, privés de leur emploi, et qui ne se trouvent pas dans les conditions requises pour pouvoir bénéficier de la pension	85,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
15,035,121 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN	
	EERSTE HOOFDSTUK	
	HOOFDBEHEER	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Kosten voor het gebruik van een autorijtuig	
	Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen	2
	Personeel. — Geboortevergoedingen	3
	Personeel. — Veranderlijke vergoedingen	4
	Materieel van het hotel en der bureau's <i>(inbegrepen eene som van 150,000 frank als tijdelijke last)</i>	5
	Boekerij van het Departement. — Allerhande uitgaven	6
	<i>Arbeidsblad.</i> — Documentatie	7
	Nijverheidseereteekens	8
	Verplaatsingskosten wegens dienst binnen het land	9
	Kosten wegens zendingen naar het buitenland	10
	Tegemoetkoming van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht.	11
	Tegemoetkoming van het Departement in de inrichtingskosten van de Vlaamsche cursussen.	12
	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van de dienstbriefwisseling der verschillende diensten toevoorende aan het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.	13
	Betaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van den prijs der forfaitaire reiskaarten en der abonnementen gebruikt door de verschillende diensten van het Departement.	14
	Betaling aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen van den prijs der forfaitaire reiskaarten gebruikt door de verschillende diensten van het Departement.	15
882,000 »	HOOFDSTUK II	
	PENSIOENEN EN HULPGELDEN	
	Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen	16
	Wachtgelden ter vervanging van pensioenen of ingevolge afschaffing van betrekking of van afdanking.	17
	Hulp te verleenen wanneer geen pensioen of slechts een gering pensioen genoten wordt.	18
	Tegemoetkomingen te verleenen aan gewezen personeelsleden, die uit hun ambt werden ontszet en de vereischte voorwaarden niet vervullen om te worden gepensionneerd.	19

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III		
MINES		
20	Conseil des mines. — Traitements et indemnités fixes. — Application des Arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929	419,750 »
21	Conseil des mines. — Indemnités diverses. — Travaux extraordinaires	1,100 »
22	Conseil des mines. — Matériel	15,000 »
23	Corps des mines. — Traitements et indemnités fixes	4,123,100 »
24	Corps des mines. — Indemnités variables. — Jurys d'examen	15,000 »
25	Corps des mines. — Allocations fixes pour frais de déplacement	53,000 »
26	Corps des mines. — Frais de route et de séjour	218,000 »
27	Corps des mines. — Allocations fixes pour frais de bureau	60,000 »
28	Corps des mines. — Matériel	100,000 »
29	Publication des <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Indemnités du secrétaire et des collaborateurs.	28,000 »
30	Délégués à l'inspection des mines. — Personnel. — Indemnités	841,000 »
31	Délégués à l'inspection des mines. — Frais de route et de séjour.	26,000 »
32	Délégués à l'inspection des mines. — Matériel	4,000 »
33	Inspection des produits explosifs. — Traitements et indemnités fixes	214,300 »
34	Inspection des produits explosifs. — Frais de déplacements	29 000 »
35	Inspection des produits explosifs. — Matériel. — Dépenses diverses	1,000 »
36	Commissions dépendant de l'administration des mines	38,500 »
37	Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 30 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs	20,000,000 »
	Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 20 juillet 1927 :	
38	a) Paiement des compléments de pension. fr. 15,000,000	15,175,000 »
	b) Remboursement au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs des dépenses lui occasionnées par l'application de la loi susdite 175,000	
39	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à titre de participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (art. 43 de la loi du 30 décembre 1924) (La justification des sommes payées à charge des trois articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	600,000 »
40	Indemnités à accorder aux fonctionnaires de l'administration des Contributions chargés de l'instruction des demandes de compléments de pension	25,000 »
41	Service géologique. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	270,500 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
42,888,170 »	HOOFDSTUK III MIJNWEZEN	
	Mijnraad. — Jaarwedden en vaste vergoedingen. — Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929.	20
	Mijnraad. — Allerhande vergoedingen. — Buitengewoon werk	21
	Mijnraad. — Materieel	22
	Mijnkorps. — Jaarwedden en vaste vergoedingen	23
	Mijnkorps. — Veranderlijke vergoedingen. — Examencommissies	24
	Mijnkorps. — Vaste uitkeeringen voor reis- en verblijfkosten	25
	Mijnkorps. — Reis- en verblijfkosten	26
	Mijnkorps. — Vaste uitkeeringen voor bureelkosten	27
	Mijnkorps. — Materieel	28
	Uitgave des <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Vergoedingen van den secretaris en van de medewerkers.	29
	Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Personeel. — Vergoedingen	30
	Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Reis- en verblijfkosten	31
	Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Materieel	32
	Toezicht over de springstoffen. — Jaarwedden en vaste vergoedingen	33
	Toezicht over de springstoffen. — Verplaatsingskosten	34
	Toezicht over de springstoffen. — Materieel. — Verschillende uitgaven	35
	Commissies afhangende van het mijnwezen	36
	Kosten voortspruitende uit de uitvoering der wet van 30 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der mijnwerkers.	37
	Kosten voortspruitende uit de uitvoering der wet van 20 Juli 1927 :	38
	a) Betaling der aanvullende pensioenen.	
	b) Terugbetaling aan het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers van de kosten, bij toepassing van bovenbedoelde wet, aan dit Fonds veroorzaakt.	
	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers als aandeel in de kosten veroorzaakt door de aansluiting der mijnwerkers en der ermee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas (art. 48 van de wet van 30 December 1924).	39
	(De verechtaardiging der sommen betaald ten laste der drie voorafgaande artikelen geschiedt door samenvattende borderellen overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)	
	Vergoedingen te verleenen aan de ambtenaren van het bestuur der Belastingen belast met het onderzoek der aanvragen voor aanvullende pensioenen.	40
	Aardkundige dienst. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen	41

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der kredieten per artikel.
42	Service géologique. — Frais de déplacements	31,000 »
43	Service géologique. — Matériel	90,000 »
44	Conseil géologique	7,920 »
45	Subside à l'Institut national des Mines à Frameries	500,000 »
46	Subside annuel au Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie	2,000 »
 CHAPITRE IV INDUSTRIE		
Livres et documents. — Impressions et publications. — Commissions, congrès et études. — Expositions :		
47	a) Subsidés fr. 20,000	103,000 »
	b) Dépenses diverses 83,000	
48	Conseil supérieur du Commerce et de l'Industrie.	8,500 »
49	Service spécial de la propriété industrielle : brevets, marques de fabrique et de commerce, dessins et modèles industriels	424,000 »
50	Service de documentation et d'études industrielles. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	328,000 »
51	Service de documentation et d'études industrielles. — Indemnités variables	1,000 »
52	Service de documentation et d'études industrielles. — Frais de déplacements	24,000 »
53	Commission des tissus	13,000 »
54	Service de documentation et d'études industrielles. — Matériel	51,000 »
 CHAPITRE V POIDS ET MESURES		
55	Traitements, salaires et indemnités du personnel	1,188,000 »
56	Indemnités variables	2,000 »
57	Frais de déplacements des fonctionnaires, des vérificateurs et de leurs ouvriers.	168,000 »
58	Frais de bureau	45,000 »
Matériel. — Commissions. — Bureau international :		
59	a) Subsidés fr. 16,500	89,500 »
	b) Dépenses diverses 73,000	
 CHAPITRE VI ENSEIGNEMENT INDUSTRIEL ET PROFESSIONNEL		
60	Institut supérieur de commerce d'Anvers. — Dotation de l'Etat. — Bourses d'études et de voyage. — Indemnité familiale. — Dépenses diverses	1,275,000 »
Musée professionnel de l'Etat, à Morlanwelz :		
61	a) Traitements fr. 271,000	434,000 »
	b) Matériel. — Dépenses diverses 163,000	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Aardkundige dienst. — Verplaatsingskosten Aardkundige dienst. — Materieel Aardkundige Raad Subsidie aan het Nationaal Mijninstituut van Frameries Jaarlijksche subsidie aan het « Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie »	42 43 44 45 46
954,500 »	HOOFDSTUK IV NIJVERHEID Boeken en stukken. — Drukwerken en uitgaven. — Commissiën, congressen en studiën. — Tentoonstellingen : a) Toelagen. b) Verschillende uitgaven. Hooger handels- en nijverheidsraad. Bijzondere dienst voor den nijverheidseigendom : brevetten, handels- en fabrieksmerken, nijverheidsteekeningen en dito modellen. Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen. Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Veranderlijke vergoedingen Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Verplaatsingskosten Commissie voor weefsels Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Materieel	47 48 49 50 51 52 53 54
	HOOFDSTUK V MATEN EN GEWICHTEN Jaarwedden, loonen en vergoedingen van het personeel Veranderlijke vergoedingen Verplaatsingskosten van de ambtenaren, de ijkers en hun werklieden. Bureelkosten Materieel. — Commissiën. — Internationaal Bureel : a) Toelagen. b) Verschillende uitgaven.	55 56 57 58 59
	HOOFDSTUK VI NIJVERHEIDS- EN BEROEPSONDERWIJS Handelshoogeschool te Antwerpen. — Staatstoelage. — Studie- en reisbeurzen. — Gezinsvergoeding. — Allerhande uitgaven. Rijksvakmuseum, te Morlanwelz : a) Jaarwedden. b) Materieel. — Allerhande uitgaven.	60 61
1,492,500		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
	Enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager :	
62	a) Subsidés (traitements, matériel, indemnité familiale, allocations de retraite). — Frais d'examen fr. 72,550,000	72,600,000 »
	b) Commissions, congrès, expositions, impressions, publications, livres et documents. — Dépenses diverses 50,000	
63	Subside à l'Ecole des Mines et de Métallurgie du Hainaut, à Mons	1,000,000 »
64	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	1,130,500 »
65	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Indemnités diverses	1,000 »
66	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Frais de déplacements	200,000 »
67	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Matériel	1,500 »
68	Conseil supérieur de l'enseignement technique	86,000 »
 CHAPITRE VII TRAVAIL		
69	Impressions, publications. — Dépenses diverses	15,000 »
70	Frais d'inspection des greffes des Conseils de prud'hommes	3,000 »
71	Conseils de prud'hommes. — Traitements et indemnités	421,800 »
72	Conseils de prud'hommes. — Listes électorales. — Elections. — Dépenses diverses.	50,000 »
73	Conseils de prud'hommes. — Frais d'interprète et de traduction. — Jury d'examen. — Dépenses diverses	24,000 »
74	Conseil supérieur du Travail	20,500 »
75	Souscription de la Belgique pour son affiliation en qualité de membre participant à l'Institut international d'organisation scientifique du Travail	35,000 »
76	Unions professionnelles. — Impressions, décorations. — Dépenses diverses	8,500 »
77	Statistique. — Publications. — Dépenses diverses	27,500 »
78	Rémunération du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros.	10,000 »
79	Frais de déplacements du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros, du contrôle du poids du pain et de l'affichage des prix	40,000 »
80	Frais du contrôle à exercer sur l'application de la loi du 14 avril 1928 imposant l'insertion dans les cahiers des charges des entreprises de l'Etat d'une clause relative à l'octroi d'allocations familiales	135,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930.

	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
76,728,000 »		Nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs :	
		a) Toelagen (jaarwedden, materieel, gezinsvergoeding, pensioenen). — Kosten wegens examen.	62
		b) Commissies, congressen, tentoonstellingen, drukwerken, uitgaven, boeken en bescheiden. — Allerhande uitgaven.	
		Subsidie aan de School voor mijnbouwen en metaalbewerking van Henegouw, te Bergen. . . .	63
		Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen.	64
		Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Allerhande vergoedingen.	65
		Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Verplaatsingskosten.	66
		Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Materieel	67
	Hoogere Raad voor het vakonderwijs	68	
HOOFDSTUK VII			
ARBEIDSWEZEN			
790,300 »		Drukwerken, uitgaven. — Allerhande uitgaven	69
		Kosten van toezicht over de griffiën der Werkrechtersraden	70
		Werkrechtersraden. — Jaarwedden en vergoedingen	71
		Werkrechtersraden. — Kiezerslijsten. — Verkiezingen. — Allerhande uitgaven	72
		Werkrechtersraden. — Kosten van vertolking en vertaling. — Examencommissie. — Allerhande uitgaven.	73
		Hoogere Arbeidsraad	74
		Inschrijving van België voor hare aanneming als deelnemend lid aan het Internationaal Instituut voor wetenschappelijke werkinrichting.	75
		Beroepsverenigingen. — Drukwerken, eere teekens. — Allerhande uitgaven	76
		Statistiek. — Drukwerken. — Allerhande uitgaven	77
		Vergelding van het personeel belast met het opmaken van de aanwijzing der klein- en groothandelsprijzen.	78
	Verplaatsingskosten van het personeel belast met het opmaken van de aanwijzing der klein- en groothandelsprijzen, met de controle van het gewicht van het brood en van het aanplakken der prijzen.	79	
	Kosten der controle uit te oefenen over de toepassing der wet van 14 April 1928 tot opneming in de lastkohieren van s' Rijks werken van een bepaling betreffende het toekennen van gezinsvergoeding.	80	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE VIII		
INSPECTION DU TRAVAIL ET DES ÉTABLISSEMENTS DANGEREUX, INSALUBRES OU INCOMMODES		
81	Personnel : traitements et indemnités fixes.	2,932,000 »
82	Personnel : indemnités variables	7,000 »
83	Frais de déplacements. — Commissions. — Jurys d'examen	469,500 »
84	Allocations fixes pour frais de bureau	55,000 »
85	Matériel	75,000 »
86	Encouragements à la prévention contre les accidents du travail	50,000 »
CHAPITRE IX		
COMITÉS PARITAIRES NATIONAUX ET RÉGIONAUX D'INDUSTRIES		
87	Personnel : frais de déplacements	4,000 »
88	Frais de fonctionnement des Comités paritaires nationaux et régionaux d'industries.	50,000 »
CHAPITRE X		
SERVICE MÉDICAL DU TRAVAIL		
89	Personnel : traitements et indemnités fixes	624,000 »
90	Personnel : indemnités variables	1,700 »
91	Frais de déplacements. — Commissions	104,000 »
92	Allocations fixes pour frais de bureau	3,500 »
93	Matériel	30,000 »
CHAPITRE XI		
ASSURANCE ET PRÉVOYANCE SOCIALES		
94	Impressions; publications; livres et documents. — Dépenses diverses	6,500 »
Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution des lois du 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921 :		
95	a) Subsidés fr. 360,000	400,000 »
	b) Impressions et dépenses diverses 40,000	
Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance :		
96	a) Subsidés fr. 3,935,000	4,000,000 »
	b) Décorations spéciales. — Impressions. — Dépenses diverses 65,000	
97	Commission permanente des sociétés mutualistes. — Traitement du secrétaire.	48,400 »
98	Commission permanente des sociétés mutualistes. — Jetons de présence. — Matériel. — Frais divers.	1,500 »
99	Subsidés aux Caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912	5,000,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK VIII	
	TOEZICHT OVER DEN ARBEID EN OVER DE GEVAARLIJKE, ONGEZONDE OF HINDERLIJKE INRICHTINGEN	
3,588,500 »	Personeel : jaarwedden en vaste vergoedingen	81
	Personeel : veranderlijke vergoedingen.	82
	Verplaatsingskosten. — Commissies. — Examen-commissies	83
	Vaste uitkeeringen voor bureelkosten	84
	Materieel	85
	Aanmoedigingen tot het voorkomen der arbeidsongevallen	86
	HOOFDSTUK IX	
	NATIONALE EN GEWESTELIJKE PARITAIRE-BEDRIJFSCOMITEE'S	
54,000 »	Personeel : verplaatsingskosten	87
	Werkingskosten der nationale en gewestelijke paritaire-bedrijfscomitee's	88
	HOOFDSTUK X	
	GENEESKUNDIGE ARBEIDSDIENST	
763,200 »	Personeel : jaarwedden en vaste vergoedingen	89
	Personeel : veranderlijke vergoedingen.	90
	Verplaatsingskosten. — Commissies	91
	Vaste uitkeeringen voor bureelkosten	92
	Materieel	93
	HOOFDSTUK XI	
	MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG	
	Drukwerken; uitgaven; boeken en bescheiden. — Allerhande uitgaven	94
	Volkswoning- en voorzorgskomitee's : uitgaven betreffende de uitvoering der wetten van 9 Augustus 1889, 11 October 1919 en 25 Juli 1921 :	
	a) Toelagen.	95
	b) Drukwerken en allerhande uitgaven.	
	Mutualiteitsverenigingen en andere voorzorgsinstellingen :	
	a) Toelagen.	96
	b) Bijzonder eere teekens. — Drukwerken. — Allerhande uitgaven.	
	Vaste commissie der mutualiteitsverenigingen. — Jaarwedde van den secretaris.	97
	Vaste commissie der mutualiteitsverenigingen. — Zitpenningen. — Materieel. — Allerhande uitgaven.	98
	Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912.	99

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
400	Commissions des accidents du travail. — Rapports périodiques. — Matériel. — Frais divers.	10,600 »
401	Frais de déplacements pour l'inspection des comités de patronage, des sociétés mutualistes, etc.	13,500 »
402	Subvention au Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés	24,000,000 »
103	Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, ainsi que le placement gratuit des travailleurs :	
	a) Subsidés fr. 21,820,000	21,865,000 »
	b) Dépenses diverses 45,000	
	(Les subsides égaux aux deux tiers des cotisations à allouer aux Caisses de chômage seront, conformément à l'arrêté royal du 18 février 1924, versés au Fonds national de crise. Celui-ci est autorisé à en effectuer le placement, à les remettre aux bénéficiaires au fur et à mesure des nécessités de leur service financier et à leur bonifier des intérêts au taux à fixer par son Conseil d'administration.)	
404	Frais d'inspection des Fonds de chômage, des Caisses de chômage et des Bourses du travail.	30,000 »
405	Frais de fonctionnement des comités officiels et agréés de conciliation et d'arbitrage	75,000 »
 CHAPITRE XII PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION DES PENSIONS DE VIEILLESSE, DES COMPLÈMENTS DE PENSIONS, DES RENTES DE SURVIE ET DES ALLOCATIONS D'ORPHELINS I. — Exécution de la loi du 20 août 1920, de l'article 57 de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 20 juillet 1927.		
406	a) Paiement des pensions. fr. 145,000,000	255,000,000 »
	b) Paiement des compléments de pension. 110,000,000	
	(La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les receveurs des contributions et approuvés par le Ministre ou son délégué. — Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, l'exercice d'imputation des pensions de vieillesse se détermine par les dates auxquelles les paiements sont réellement effectués.)	
407	a) Paiement des allocations de veuves. fr. 200,000	220,000 »
	b) Paiement des allocations d'orphelins 20,000	
 II. — Exécution de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 10 mars 1925.		
408	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse	500,000 »
409	Contribution annuelle de l'Etat dans la constitution des rentes de survie	400,000 »
410	a) Paiement des majorations de rentes de vieillesse fr. 45,000,000	80,000,000 »
	b) Paiement des compléments de majoration de rentes de vieillesse 35,000,000	
411	a) Paiement des allocations gratuites de vieillesse fr. 20,000,000	32,000,000 »
	b) Paiement des compléments d'allocations gratuites de vieillesse 12,000,000	
412	Allocation au Fonds spécial institué par l'article 20 de la loi du 10 décembre 1924 pour permettre à cet organisme de couvrir les charges présentes et futures à résulter pour lui de l'application de ladite loi	3,700,000 »

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
<i>III. — Dépenses d'administration pour l'exécution des lois du 20 août 1920, du 10 décembre 1924, du 10 mars 1925 et du 20 juillet 1927.</i>			
113	Indemnités aux fonctionnaires de l'Administration des contributions et des gouvernements provinciaux chargés de la réception, de l'instruction et de la vérification des demandes de pensions et de compléments de pensions, majorations ou allocations gratuites et du paiement des arrérages	1,760,000	»
114	Rémunération des commissaires chargés de la surveillance de la comptabilité du Compte : « Produit de la vente des timbres-retraite »	2,400	»
115	Frais de fonctionnement des Commissions d'appel des pensions de vieillesse	373,500	»
116	Frais de fonctionnement de la Commission supérieure des pensions de vieillesse	15,000	»
117	Frais de fonctionnement du Conseil supérieur des pensions pour employés (Les magistrats qui font partie des Commissions prévues aux trois articles ci-dessus toucheront les indemnités de vacations au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.)	25,000	»
118	Intervention de l'État, en cas d'insuffisance des ressources de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, dans les dépenses occasionnées à cette institution par l'exécution des lois du 10 décembre 1924 et du 10 mars 1925	1,000,000	»
119	Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite	2,000,000	»
120	Matériel : fournitures de bureau, impressions, papier, etc.	500,000	»
121	Travaux extraordinaires	40,000	»
122	Frais de déplacements.	100,000	»
123	Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente des timbres-retraite et cartes de versement et de la distribution des documents relatifs à l'application de la loi du 10 décembre 1924 et de celle du 10 mars 1925, dans les différents bureaux des postes du royaume, ainsi que du transfert des cartes de versement à la Caisse de retraite	1,000,000	»
CHAPITRE XIII			
DÉPENSES IMPRÉVUES			
124	Dépenses imprévues	8,000	»
Total des dépenses ordinaires. fr.			
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
CHAPITRE XIV			
SERVICES DIVERS			
125	Recensement général de l'Industrie et du Commerce au 31 décembre 1930	2,875,000	»
126	Conférence internationale du travail. — Conseil d'administration du Bureau international du travail; dépenses diverses	100,000	»
127	Secours aux ouvriers devenus incapables au travail par suite de la guerre. — Frais généraux; dépenses diverses	290,000	»

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
378,635,900 »	III. — <i>Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wetten van 20 Augustus 1920, 10 December 1924, 10 Maart 1925 en 20 Juli 1927.</i>	
	Vergoedingen aan de ambtenaren van het Bestuur der Belastingen en van de Provinciebesturen belast met het in ontvangst nemen, het onderzoeken en de verificatie der aanvragen voor ouderdomspensioenen en aanvullende pensioenen, verhoogingen of kosteloze toelagen, en van de betaling der verschenen pensioenen.	113
	Vergoeding aan de commissarissen belast met het toezicht over de comptabiliteit der rekening : « Opbrengst van den verkoop der lijfrentezegels ».	114
	Kosten betreffende de werkzaamheden der Beroepscommissiën voor ouderdomspensioenen.	115
	Kosten betreffende de werkzaamheden van de Hoogere Commissie voor ouderdomspensioenen.	116
	Kosten betreffende de werkzaamheden van den Hoogeren Raad voor pensioenen voor bedienden. (De magistraten, die deel uitmaken der Commissies voorzien in de drie bovenvermelde artikelen trekken een zelfde zitgeld als de andere leden der Commissies. Dezelfde opmerking geldt voor de raden, jury's, commissies, enz., die van het Departement afhangen.)	117
	Tegemoetkoming van het Rijk, in geval van onvoldoende middelen der Algemeene Spaar- en Lijfrentkas, in de uitgaven dezer instelling veroorzaakt wegens uitvoering der wetten van 10 December 1924 en 10 Maart 1925.	118
	Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen	119
	Materieel : bureelbenodigdheden, drukwerken, papier, enz.	120
	Buitengewoon werk	121
	Verplaatsingskosten	122
	Betaling aan het Beheer der Posterijen der uitgaven voortspruitende uit den verkoop der lijfrentezegels en stortingskaarten, en uit de uitdeeling der documenten die betrekking hebben op de toepassing der wet van 10 December 1924 en deze van 10 Maart 1925, in de verschillende bureelen der posterijen van het Rijk, alsmede uit de overdracht der stortingskaarten bij de Lijfrentkas.	123
8,000 »	HOOFDSTUK XIII ONVOORZIENE UITGAVEN	
	Onvoorziene uitgaven	124
577,270,691 »	Totaal van de gewone uitgaven.	
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN	
	HOOFDSTUK XIV VERSCHILLENDE DIENSTEN	
	Algemeene optelling van de Nijverheid en van den Handel op 31 December 1930	125
	Internationale arbeidsconferentie. — Bestuurscomité van het internationaal Arbeidsbureau; allerhande uitgaven.	126
	Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van den oorlog onbekwaam tot werken. — Algemeene kosten; allerlei uitgaven.	127

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.	
		— Bedrag der credieten per artikel.	
128	Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	150,000	»
129	Subvention au fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Dépenses diverses	3,500,000	»
130	Subvention à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite à titre d'intervention du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale dans le montant de l'indemnité forfaitaire à payer par cette Administration au Service des Postes, du chef de prestations accomplies pour le paiement de rentes servies ou dues par la Caisse de Retraite	300,000	»
	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes :		
131	1 ^o Subsidés. — Frais généraux. — Dépenses diverses fr. 30,500,000	38,000,000	»
	2 ^o Subsidés aux caisses antituberculeuses 4,500,000		
	3 ^o Subsidés aux mutualités maternelles 3,000,000		
132	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes. — Frais de contrôle	26,700	»
133	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy	45,000	»
134	Rentes aux accidentés du travail (période transitoire) dans les territoires d'Eupen-Malmédy	4,000	»
135	Assurance-invalidité dans les territoires d'Eupen-Malmédy. — Subside du Gouvernement en application du Code des assurances sociales	500,000	»
136	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédy	59,600	»
137	Assurances sociales dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith. — Liquidation de rentes payables, du chef de droits acquis antérieurement à l'annexion, à des bénéficiaires (vieillards, veufs, orphelins, invalides, victimes d'accidents du travail); frais d'administration et indemnités pour le service de ces rentes	250,000	»
	Institut international du Froid :		
138	a) Subvention annuelle de 12,000 francs français à payer par la Belgique. . fr. 35,000	40,000	»
	b) Commission du Froid : jetons de présence et frais de voyage 5,000		
139	Subvention au Fonds national de crise pour lui permettre d'assurer le service des allocations conformément aux arrêtés royaux sur la matière	10 000,000	»
140	Subvention au Fonds national de crise pour l'aider dans ses frais d'administration et de contrôle	100,000	»
141	Intervention éventuelle de l'Etat dans les pertes provenant de ventes de marchandises belges à l'étranger conformément à la loi du 7 août 1921 prorogée par la loi du 9 août 1926 et modifiée par celle du 5 mai 1929 (pour mémoire)	»	
142	Annuités à bonifier à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef des avances consenties et à consentir par elle, pour compte de l'Etat, à la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché.	16,235,200	»

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
89,830,800 »	Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.	128
	Toelage aan het fonds ingericht voor de betaling van speciale uitkeeringen aan zekere categoriën slachtoffers van werkongevallen. — Allerlei uitgaven.	129
	Toelage aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas als tegemoetkoming van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg in het bedrag van de forfaitaire vergoeding door dat bestuur aan den Dienst der Posterijen te betalen, uit hoofde van de prestaties verstrekt voor het betalen van de door de Lijfrentkas uitgekeerde of verschuldigde renten.	130
	Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen :	131
	1° Toelagen. — Algemeene kosten. — Allerhande uitgaven;	
	2° Toelagen aan de antituberculose kassen ;	
	3° Toelagen aan mutualiteiten voor moederzorg.	132
	Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen. — Controlekosten.	
	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen in de gebieden Eupen-Malmedy	
	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen (overgangsregime) in de gebieden Eupen-Malmedy.	
	Verzekering wegens invaliditeit in de gebieden Eupen-Malmedy. — Toelage der Regeering bij toepassing van het Wetboek der maatschappelijke verzekeringen.	
	Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy.	
	Maatschappelijke verzekeringen in de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith. — Vereffening der renten, betaalbaar wegens verworven rechten vóór de aanhechting, aan rechthebbenden (oudelingen, weduvenaars, weezen, invaliden, slachtoffers van arbeidsongevallen); bestuurskosten en vergoedingen voor den dienst dezer renten.	
	Internationaal instituut der Koude :	138
	a) Door België te betalen jaarlijksche tegemoetkoming van 12,000 fransche franken; b) Commissie der Koude : presentiegeld en reiskosten.	
	Toelage aan het Nationaal Crisisfonds om den dienst der hulpelden mogelijk te maken, overeenkomstig de desbetreffende Koninklijke besluiten.	139
	Toelage aan het Nationaal Crisisfonds om het te helpen in zijn bestuurs-en toezichtskosten . . .	140
	Gebeurlijke tegemoetkoming der Regeering in de verliezen voortvloeiende uit den verkoop van Belgische koopwaren in den vreemde, overeenkomstig de wet van 7 Augustus 1921 verlengd door de wet van 9 Augustus 1926 en veranderd door deze van 5 Mei 1929 (voor memorie).	141
	Annuititeiten te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas uit hoofde der door haar, voor rekening van den Staat, aan de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken, toegestane en toe te staan voorschotten.	142

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930.**

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
143	Complément d'annuité à bonifier à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef des prêts consentis par elle, en vue de la construction d'habitations à bon marché, à une société de construction d'habitations ouvrières, agréée sous le régime de la loi du 9 août 1889 (article 11 de la loi du 11 octobre 1919)	88,500 »
144	Commission pour l'étude des réformes à préconiser en matière d'habitations à bon marché.	1,800 »
145	Subvention au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes de maladies professionnelles	20,000 »
146	Subside à la Société coopérative de l'Exposition internationale de la grande industrie, sciences et applications, Art wallon, de Liège, en 1930.	3,300,000 »
147	Subside à la société anonyme de l'Exposition internationale coloniale, maritime et d'Art flamand, d'Anvers, en 1930.	3,300,000 »
148	Subvention au Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses	3,000,000 »
149	Subside à l'Exposition nationale du travail pour l'aider à couvrir, en 1930, les frais d'organisation et les frais des épreuves définitives du Concours national du travail	500,000 »
150	Frais de la réception, à Bruxelles, en 1930, du Conseil d'administration du Bureau international du Travail	200,000 »
151	Participation des Départements ministériels aux Expositions d'Anvers et de Liège, en 1930	6,845,000 »
	Total du Budget du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale. . . fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 11 octobre 1929.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance Sociale,*
HENRI HEYMAN.

Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Aanvullende annuïteit te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas, uit hoofde van leeningen door haar, met het oog op den aanbouw van goedkope woningen, toegestaan aan een onder het stelsel der wet van 9 Augustus 1889 aangenomen vereeniging voor aanbouw van werkmanswoningen (art. 11 der wet van 11 October 1919). Studiecommissie voor de toe te brengen wijzigingen in zake goedkope woningen Toelage aan het Voorzorgsfonds ten behoeve der slachtoffers van beroepsziekten Subsidie aan de Coöperatieve Vereeniging der Wereldtentoonstelling betreffende grootnijverheid, wetenschappen met toepassingen, Waalsche Kunst, te Luik, in 1930. Subsidie aan de Naamlooze Vennootschap der Wereldtentoonstelling voor koloniën, zeevaart en Vlaamsche kunst, te Antwerpen, in 1930. Bijdrage tot het woningfonds van den Bond der kroostrijke gezinnen Subsidie aan de Nationale Arbeidstentoonstelling, om haar, in 1930, de kosten te helpen dekken voortspruitende uit de inrichting en de eindproefwerken van den Nationalen arbeidswedstrijd. Kosten voortspruitende uit den ontvangst, te Brussel, in 1930, van het Bestuurscomité van het Internationaal Arbeidsbureau. Deelneming der Ministerieele Departementen aan de Tentoonstellingen van Antwerpen en Luik, in 1930.	143 144 145 146 147 148 149 150 151
667,101,491 »	Totaal van de Begrooting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 11 October 1929.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
*De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,*
HENRI HEYMAN.

De Minister van Financiën,
B^{re} M. HOUTART,

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Librairie des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES		Crédits demandés pour l'exercice 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929
				Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
CHAPITRE PREMIER					
ADMINISTRATION CENTRALE					
a.		Traitement du Ministre. fr.	100,000	140,000 »	100,000 »
b.		Frais d'usage d'une voiture automobile.	40,000		
a.		Personnel. — Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service; indemnités fixes :			
		GRADES	Nombre d'agents.	Taux des traitements.	Dépenses.
		Secrétaire général	1	80,000 à 90,000	90,000
		Directeur général	4	65,000 » 80,000	315,000
		Inspecteur général.	3	60,000 » 75,000	205,000
		Directeur	15	50,000 » 68,000	965,000
		Actuaire	1	58,000	58,000
		Sous-Directeur	16	40,000 à 54,000	754,000
		Inspecteur principal	2	21,000 » 62,000	111,000
		Inspecteur	2		78,000
		Contrôleur principal	3	40,000 » 54,000	138,000
		Chef de bureau	29	30,000 » 44,000	1,155,000
		Traducteur.	4	25,000 » 44,000	134,000
		Contrôleur	25	12,000 » 44,000	702,000
		Sous-chef de bureau	18	25,000 » 34,000	571,000
		Rédacteur de 1 ^{re} classe	39	19,000 » 26,000	860,500
		Sténo-dactylographe rédacteur	2		44,000
		Rédacteur de 2 ^e classe	64	12,000 » 22,500	1,141,500
		Aide-bibliothécaire.	1	12,000 » 26,000	22,500
		Commis traducteur.	3		59,000
		Sténo-dactylographe	28	12,000 » 22,500	437,500
		Commis aux écritures	46	10,000 » 25,000	693,000
		Dactylographe	21	10,000 » 20,000	290,000
		Messenger-huissier	20	10,000 » 20,000	295,000
		Téléphoniste	3		38,000
		Chef-ouvrier	1	9,000 » 15,000	13,000
		Messenger hors cadre	21		241,500
		Concierge	3	900 » 1,440	3,600
		Nettoyeuses	20	1,500 » 2,000	35,700
Agents temporaires.					
		Commis-rédacteur; sténo-dactylographe; commis d'ordre, etc.	90	»	1,292,200
Cabinet du Ministre.					
		Secrétaire particulier	1	56,000	56,000
Service du Contentieux judiciaire.					
		Avocat	1	10,000	10,000
		487	A reporter. fr.		10,859,000
				A reporter fr.	12,784,000 » 10,822,900 »

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN			Lijst van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
40,000 »	»	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN				
		EERSTE HOOFDSTUK				
		HOOFDBEHEER				
		Jaarwedde van den Minister. fr.	100,000		a.	1
		Kosten voor het gebruik van een autorijtuig	40,000		b.	
			140,000			
		Personeel. — Jaarwedden en wachtgeld en der ambtenaren, beambten en van het dienst- personeel; vaste vergoedingen :			a.	
		GRADEN	Getal personeels- leden.	Bedrag der wedden.	Uitgaven.	
		Secretaris-generaal	1	80,000 tot 90,000	90,000	
		Directeur-generaal.	4	65,000 » 80,000	315,000	
		Inspecteur-generaal	3	60,000 » 75,000	205,000	
		Directeur	15	50,000 » 68,000	965,000	
		Actuaris	1	58,000	58,000	
		Onderdirecteur	16	40,000 tot 54,000	754,000	
		Hoofdopziener	2	21,000 » 62,000	111,000	
		Opziener	2		78,000	
		Hoofdcontroleur.	3	40,000 » 54,000	138,000	
		Bureelhoofd	29	30,000 » 44,000	1,155,000	
		Vertaler.	4	25,000 » 44,000	134,000	
		Controleur	25	12,000 » 44,000	702,000	
		Onder-bureelhoofd.	18	25,000 » 34,000	571,000	
		Redacteur 1 ^{ste} klasse	39	19,000 » 26,000	860,500	
		Stenotypiste-redacteur	2		44,000	
		Redacteur 2 ^e klasse.	64	12,000 » 22,500	1,141,500	
		Hulp-bibliothecaris	1	12,000 » 26,000	22,500	
		Commies-vertaler	3		59,000	
		Stenotypiste	28	12,000 » 22,500	487,500	
		Commies	46	10,000 » 25,000	693,000	
		Typiste	21	10,000 » 20,000	290,000	
		Bode-kamerbewaarder	20	10,000 » 20,000	295,000	
		Telefoniste	3		38,000	
		Werkmeester	1		13,000	
		Bode buiten kader	21	9,000 » 15,000	241,500	
		Concierge	3	900 » 1,440	3,600	
		Schoonmaaksters	20	1,500 » 2,000	35,700	
		<i>Tijdelijk personeel.</i>				
		Commies-redacteur; stenotypiste; klerk, enz.	90	»	1,292,200	
1,921,100 »	»	<i>Kabinet van den Minister.</i>				2
		Privaat-secretaris	1	56,000	56,000	
		<i>Dienst der rechterlijke geschillen.</i>				
		Advocaat	1	10,000	10,000	
			487	Over te dragen, fr.	10,859,000	
1,961,100 »	»	Over te dragen.				

N. B. — Verantwoording betreffende deze Begrooting vinde men achteraan.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
		Reportfr.	12,784,000 »	10,822,900 »
		Report . . .fr. 10,859,000		
	b.	Salaires et indemnités des gens de peine temporaires	55,000	
	c.	Indemnité mobile de vie chère allouée aux concierges et nettoyeuses appoin- tées	45,000	
	d.	Indemnité de résidence	85,000	
	e.	Indemnité familiale	285,000	
	f.	Versements pour le personnel temporaire du Département, prévus par les lois du 10 décembre 1924 et du 10 mars 1925, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers et des employés. . .	80,000	
		Total . . .fr. 11,409,000		
	g.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929	1,235,000	
		Total général . . .fr. 12,644,000		
3	»	Personnel. — Indemnités de naissance à accorder au personnel du Département, confor- mément à l'article 14 de l'arrêté royal du 16 décembre 1927.	10,000 »	10,000 »
		Personnel. — Indemnités variables :		
	a.	Cabinet du Ministrefr.	90,000	
4	b.	Travaux extraordinaires	35,000	
	c.	Indemnités pour maladies, position exceptionnelle, etc.	20,000	
	d.	Commissions, jurys d'examen, etc.	1,000	
	a.	Matériel. — Fournitures de bureau, impressions, papier	75,000	
	b.	Achats de meubles et entretien de l'hôtel et des bureaux	125,000	
	c.	Eclairage, chauffage, service des eaux.	195,000	
5	d.	Achat et reliure d'ouvrages, abonnements aux journaux.	10,000	
	e.	Téléphones, télégrammes, dépenses diverses	90,000	
	f.	Déménagement et aménagement des services de la Direction générale de l'Assurance et de la Prévoyance sociales (charge temporaire)	150,000	
6	»	Bibliothèque du Département. — Achat et reliure de livres et documents. — Dépenses diverses	30,000 »	30,000 »
	a.	Publication de la <i>Revue du Travail</i> :		
		Edition françaisefr.	132,000	
7		Edition flamande	72,000	
	b.	Correspondants du Travail	14,000	
	c.	Frais d'expédition à l'étranger. — Abonnements aux journaux. — Achat de publications, matériel, travaux spéciaux.	10,000	
		A reporterfr.	13,843,000 »	11,622,900 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,961,100 »	»	Overdracht. Overdracht.fr. 10,859,000 Loonen en vergoedingen van het tijdelijk dienstpersoneel.fr. 55,000 Veranderlijke vergoeding voor levensduurte uitgekeerd aan de conciërges en bezoldigde schoonmaaksters 45,000 Verblijfsvergoeding 85,000 Gezinstoelage. 285,000 Stortingen, voor het tijdelijk personeel van het Departement, voorzien bij de wetten van 10 December 1924 en 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der werklieden en beambten 80,000 Totaal.fr. 11,409,000 Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 1,235,000 Algemeen totaal.fr. 12,644,000	b.	
»	»	Personeel. — Geboortevergoedingen toe te kennen aan het personeel van het Departement, overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 16 December 1927. Personeel. — Veranderlijke vergoedingen: Kabinet van den Ministerfr. 90,000 Buitengewoon werk 35,000 Vergoedingen voor ziekten, buitengewone toestand, enz. 20,000 Commissies, examencommissies, enz. 1,000 Materieel. — Bureelbenodigdheden, drukwerken, papier 75,000 Aankopen van meubelen en onderhoud van het hotel en de bureau's. . . . 125,000 Verlichting, verwarming, waterdienst 195,000	»	3
45,000 »	»	Aankoop en inbinden van boeken, dagbladabonnementen 10,000 Telefoon, telegrammen, verschillende uitgaven 90,000 Verhuizing en inrichting der diensten van de Algemeene Directie van het Maatschappelijk Verzekerings- en Voorzorgswezen (<i>tijdelijke lust</i>) 150,000 645,000 Boekerij van het Departement. — Aankoop en inbinden van boeken en bescheiden. — Allerhande uitgaven. Uitgeven van het <i>Arbeidsblad</i> : Fransche uitgavefr. 132,000 Vlaamsche uitgave 72,000	a.	4
170,000 »	»	Correspondenten van het Arbeidswezen 14,000 Verzendingskosten naar het buitenland. — Dagbladabonnementen. — Aankoop van tijdschriften, materieel, bijzonder werk 10,000 228,000	b.	5
44,000 »	»	Over te dragen.	c.	6
2,220,100 »	»			7

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
		Reportfr.	13,843,000 »	11,622,900 »
8	a	Frais résultant de la collation des décorations industrielles; achat de bijoux et d'écritsfr. 95,000		
	b	Lithographie et calligraphie de diplômes, frais d'envoi, etc.fr. 87,000		
	c	Organisation de la cérémonie du 21 juillet.fr. 40,000	240,000 »	240,000 »
	d	Etuils pour diplômes, impressions et frais diversfr. 18,000		
9	»	Frais de déplacements en service intérieur : frais de séjour et débours du personnel.fr. 8,000	8,000 »	8,000 »
10	»	Frais de missions à l'étranger.fr. 40,000	40,000 »	60,000 »
11	»	Part du Département dans les dépenses de fonctionnement du Comité supérieur de contrôlefr. 17,560	17,560 »	16,495 »
12	»	Part du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand.fr. 1,000	1,000 »	1,000 »
13	»	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service des divers organismes et administrations relevant du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance socialefr. 83,561	83,561 »	83,561 »
14	»	Paiement à la Société nationale des Chemins de fer belges du prix des billets forfaitaires et des abonnements destinés aux déplacements des fonctionnaires et agents du Département, ainsi qu'aux membres de certaines commissions ressortissant au Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance socialefr. 775,000	775,000 »	650,000 »
15	»	Paiement à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux du prix des billets forfaitaires destinés aux déplacements des fonctionnaires et agents du Département, ainsi qu'aux membres de certaines commissions ressortissant au Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance socialefr. 27,000	27,000 »	18,000 »
		Total du chapitre I ^{er}fr.	15,035,121 »	12,699,956 »
		CHAPITRE II	AUGMENTATION. . . fr.	
		PENSIONS ET SECOURS		
16	»	Premier terme des pensions à accorder éventuellementfr.	100,000 »	100,000 »
17	»	Traitements de disponibilité tenant lieu de pension ou résultant de la suppression ou du retrait d'emploi, pour les fonctionnaires et employés de tous les services ne réunissant pas les conditions requises pour avoir droit à la pension :		
	a)	Traitementsfr. 648,000	692,000 »	648,000 »
	b)	Indemnité familialefr. 14,000		
	c)	Application de l'arrêté royal du 31 juillet 1929fr. 30,000		
18	a	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents salariés, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse.fr. 12,500	25,000 »	20,000 »
	b	Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à d'anciens fonctionnaires et agents ou à leurs veuves et orphelins qui n'ont qu'une pension minime.fr. 12,500		
19	»	Allocations à accorder à d'anciens membres du personnel, privés de leur emploi, et qui ne se trouvent pas dans les conditions requises pour pouvoir bénéficier de la pension.fr.	65,000 »	»
		Total du chapitre IIfr.	882,000 »	768,000 »
			AUGMENTATION. . . fr.	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
2,220,400 »	»	Overdracht.		
		Kosten waartoe het verleen van nijverheidseereteekens aanleiding geeft.		
		Aankoop van eereteekens en doosjes. fr. 95,000	a.	
		Lithographische- en caligraphische werkzaamheden betreffende de diploma's, verzendingskosten, enz. 37,000	b.	
»	»	Inrichting van de plechtigheid van 21 Juli. 40,000	c.	8
		Diplomakokers, drukwerken en allerhande kosten. 18,000	d.	
		240,000		
»	»	Verplaatsingskosten wegens dienst binnen het land: verblijfskosten en verschotten van het personeel.	»	9
»	20,000 »	Kosten wegens zendingen naar het buitenland.	»	10
1,065 »	»	Tegemoetkoming van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht.	»	11
»	»	Tegemoetkoming van het Departement in de inrichtingskosten van de Vlaamsche cursussen.	»	12
»	»	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer van de dienstbriefwisseling der verschillende diensten toehoorende aan het Ministerie van Nijverheid, Arbeid et Maatschappelijke Voorzorg.	»	13
»	»	Betaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van den prijs der forfaitaire reiskaarten en der abonnementen bestemd voor de verplaatsingen van de ambtenaars en het personeel alsook van leden van zekere commissies afhankelijk van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.	»	14
125,000 »	»	Betaling aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen van den prijs der forfaitaire reiskaarten bestemd voor de verplaatsingen van de ambtenaren en het personeel van het Departement, alsook van leden van zekere commissies afhankelijk van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.	»	15
9,000 »	»			
2,353,165 »	20,000 »	Totaal van Hoofdstuk I.		
2,335,165 »	»	VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II		
		PENSIOENEN EN HULPGELDEN		
»	»	Eerste termijn der vermoedelijk te verleen pensioenen	»	16
44,000 »	»	Wachtgelden ter vervanging van pensioenen of ingevolge afschaffing van betrekking of van afdanking voor de ambtenaren en beambten van al de diensten die de vereischte voorwaarden niet bezitten om te worden gepensionneerd:	»	17
		a) Jaarwedden fr. 648,000		
		b) Gezinsvergoeding 14,000		
		c) Toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Juli 1929 30,000		
		692,000		
5,000 »	»	Te verleen onderstand, bij gemis aan pensioen, aan gewezen ambtenaren en beambten of bezoldigd personeel, aan hun weduwen of aan de leden van hun familiën, waarvan zij den steun waren en die hulpbehoevend zijn. 12,500	a.	18
		Te verleen onderstand, in buitengewone omstandigheden, aan gewezen ambtenaren en aan het personeel of aan hun weduwen en weezen, die maar een gering pensioen genieten. 12,500	b.	
		25,000		
65,000 »	»	Tegemoetkomingen te verleen aan gewezen personeelsleden, die uit hun ambt werden ontzet en de vereischte voorwaarden niet vervullen om te worden gepensionneerd.	»	19
114,000 »	»	Totaal van Hoofdstuk II.		
114,000 »	»	VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929																																	
CHAPITRE III																																					
MINES																																					
20	a.	Conseil des mines. — Traitements d'activité et de disponibilité; indemnités fixes et frais de déplacement :																																			
		<table><tr><th>GRADES</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Traitements annuels.</th><th>Dépenses.</th></tr><tr><td>Président</td><td>1</td><td>55,000 à 66,000</td><td>66,000</td></tr><tr><td>Conseiller</td><td>4</td><td>42,000 » 53,000</td><td>197,500</td></tr><tr><td>Greffier</td><td>1</td><td>36,000 » 47,000</td><td>40,000</td></tr><tr><td></td><td>6</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sous-chef de bureau</td><td>1</td><td>25,000 à 34,000</td><td>34,000</td></tr><tr><td>Commis d'ordre</td><td>2</td><td>10,000 » 25,000</td><td>34,000</td></tr><tr><td></td><td>9</td><td>fr.</td><td>371,500</td></tr></table>	GRADES	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.	Président	1	55,000 à 66,000	66,000	Conseiller	4	42,000 » 53,000	197,500	Greffier	1	36,000 » 47,000	40,000		6			Sous-chef de bureau	1	25,000 à 34,000	34,000	Commis d'ordre	2	10,000 » 25,000	34,000		9	fr.	371,500			
GRADES	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.																																		
Président	1	55,000 à 66,000	66,000																																		
Conseiller	4	42,000 » 53,000	197,500																																		
Greffier	1	36,000 » 47,000	40,000																																		
	6																																				
Sous-chef de bureau	1	25,000 à 34,000	34,000																																		
Commis d'ordre	2	10,000 » 25,000	34,000																																		
	9	fr.	371,500																																		
	b.	Indemnités de résidence	419,750 »	374,750 »																																	
	c.	Indemnité familiale		8,750																																	
	d.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929		38,750																																	
		Total général.fr.		419,750																																	
21	»	Conseil des mines. — Indemnités diverses. — Travaux extraordinaires	1,100 »	1,100 »																																	
22	»	Conseil des mines. — Matériel	15,000 »	6,500 »																																	
23	a.	Corps des mines. — Traitements d'activité et de disponibilité du personnel du corps des mines et des commis-dessinateurs. — Indemnités fixes :																																			
		<table><tr><th>GRADES</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Taux des traitements.</th><th>Dépenses.</th></tr><tr><td>Directeur général</td><td>1</td><td>80,000 à 90,000</td><td>90,000</td></tr><tr><td>Inspecteur général.</td><td>2</td><td>65,000 » 80,000</td><td>160,000</td></tr><tr><td>Ingénieur en chef-directeur</td><td>13</td><td>60,000 » 75,000</td><td>945,000</td></tr><tr><td>Ingénieur principal</td><td rowspan="2">41</td><td rowspan="2">24,000 » 65,000</td><td rowspan="2">1,972,000</td></tr><tr><td>Ingénieur</td></tr><tr><td>Commis-dessinateur principal</td><td>10</td><td>25,000 » 38,000</td><td>327,000</td></tr><tr><td>Commis-dessinateur</td><td>10</td><td>12,000 » 26,000</td><td>207,000</td></tr><tr><td></td><td>77</td><td>fr.</td><td>3,701,000</td></tr></table>	GRADES	Nombre d'agents.	Taux des traitements.	Dépenses.	Directeur général	1	80,000 à 90,000	90,000	Inspecteur général.	2	65,000 » 80,000	160,000	Ingénieur en chef-directeur	13	60,000 » 75,000	945,000	Ingénieur principal	41	24,000 » 65,000	1,972,000	Ingénieur	Commis-dessinateur principal	10	25,000 » 38,000	327,000	Commis-dessinateur	10	12,000 » 26,000	207,000		77	fr.	3,701,000		
GRADES	Nombre d'agents.	Taux des traitements.	Dépenses.																																		
Directeur général	1	80,000 à 90,000	90,000																																		
Inspecteur général.	2	65,000 » 80,000	160,000																																		
Ingénieur en chef-directeur	13	60,000 » 75,000	945,000																																		
Ingénieur principal	41	24,000 » 65,000	1,972,000																																		
Ingénieur																																					
Commis-dessinateur principal	10	25,000 » 38,000	327,000																																		
Commis-dessinateur	10	12,000 » 26,000	207,000																																		
	77	fr.	3,701,000																																		
		* (Y compris un ingénieur en chef-directeur et un ingénieur détachés à l'Institut national des Mines à Frameries.)	4,123,100 »	3,485,200 »																																	
	b.	Indemnité familiale		44,700																																	
	c.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929		377,400																																	
		Total général.fr.		4,123,100																																	
		A reporterfr.	4,538,950 »	3,867,550 »																																	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																																																										
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																													
		HOOFDSTUK III MIJNWEZEN Mijnraad. — Jaarwedden en wachtgelden; vaste vergoedingen en verplaatsingskosten : <table><thead><tr><th>GRADEN</th><th>Getal personeels- leden.</th><th>Jaarlijksche wedden.</th><th>Uitgaven.</th></tr></thead><tbody><tr><td>Voorzitter</td><td>1</td><td>55,000 tot 66,000</td><td>66,000</td></tr><tr><td>Lid</td><td>4</td><td>42,000 » 53,000</td><td>197,500</td></tr><tr><td>Griffier</td><td>1</td><td>36,000 » 47,000</td><td>40,000</td></tr><tr><td></td><td>6</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Onderbureelhoofd</td><td>1</td><td>25,000 tot 34,000</td><td>34,000</td></tr><tr><td>Klerk</td><td>2</td><td>10,000 » 25,000</td><td>34,000</td></tr><tr><td></td><td>9</td><td>fr.</td><td>371,500</td></tr></tbody></table> 45,000 » » Verblijfsvergoeding 750 Gezinsvergoeding 8,750 Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 38,750 419,750 » » Mijnraad. — Allerhande vergoedingen. — Buitengewoon werk 8,500 » » Mijnraad. — Materieel Mijnkorps. — Jaarwedden en wachtgelden van het personeel van het mijnkorps en der commies-teekenaars. — Vaste vergoedingen : <table><thead><tr><th>GRADEN</th><th>Getal personeels- leden.</th><th>Bedrag der wedden.</th><th>Uitgaven.</th></tr></thead><tbody><tr><td>Directeur-generaal.</td><td>1</td><td>80,000 tot 90,000</td><td>90,000</td></tr><tr><td>Inspecteur-generaal</td><td>2</td><td>65,000 » 80,000</td><td>160,000</td></tr><tr><td>Hoofdingenieur-directeur</td><td>13</td><td>60,000 » 75,000</td><td>945,000</td></tr><tr><td>Eerste ingenieur.</td><td rowspan="2">41</td><td rowspan="2">24,000 » 65,000</td><td rowspan="2">1,972,000</td></tr><tr><td>Ingenieur</td></tr><tr><td>Eerste commies-teekenaar</td><td>10</td><td>25,000 » 38,000</td><td>327,000</td></tr><tr><td>Commies-teekenaar</td><td>10</td><td>12,000 » 26,000</td><td>207,000</td></tr><tr><td></td><td>77</td><td>fr.</td><td>3,701,000</td></tr></tbody></table> 637,900 » » (Inbegrepen een hoofdingenieur-directeur en een ingenieur gedetacheerd bij het Nationaal Mijninstituut van Frameries.) Gezinsvergoeding 44,700 Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 377,400 Algemeen totaal. . . fr. 4,123,100 691,400 » » Over te dragen.	GRADEN	Getal personeels- leden.	Jaarlijksche wedden.	Uitgaven.	Voorzitter	1	55,000 tot 66,000	66,000	Lid	4	42,000 » 53,000	197,500	Griffier	1	36,000 » 47,000	40,000		6			Onderbureelhoofd	1	25,000 tot 34,000	34,000	Klerk	2	10,000 » 25,000	34,000		9	fr.	371,500	GRADEN	Getal personeels- leden.	Bedrag der wedden.	Uitgaven.	Directeur-generaal.	1	80,000 tot 90,000	90,000	Inspecteur-generaal	2	65,000 » 80,000	160,000	Hoofdingenieur-directeur	13	60,000 » 75,000	945,000	Eerste ingenieur.	41	24,000 » 65,000	1,972,000	Ingenieur	Eerste commies-teekenaar	10	25,000 » 38,000	327,000	Commies-teekenaar	10	12,000 » 26,000	207,000		77	fr.	3,701,000	a	20	b.	c.	d.	21	22	a	23	b	c.
GRADEN	Getal personeels- leden.	Jaarlijksche wedden.	Uitgaven.																																																																											
Voorzitter	1	55,000 tot 66,000	66,000																																																																											
Lid	4	42,000 » 53,000	197,500																																																																											
Griffier	1	36,000 » 47,000	40,000																																																																											
	6																																																																													
Onderbureelhoofd	1	25,000 tot 34,000	34,000																																																																											
Klerk	2	10,000 » 25,000	34,000																																																																											
	9	fr.	371,500																																																																											
GRADEN	Getal personeels- leden.	Bedrag der wedden.	Uitgaven.																																																																											
Directeur-generaal.	1	80,000 tot 90,000	90,000																																																																											
Inspecteur-generaal	2	65,000 » 80,000	160,000																																																																											
Hoofdingenieur-directeur	13	60,000 » 75,000	945,000																																																																											
Eerste ingenieur.	41	24,000 » 65,000	1,972,000																																																																											
Ingenieur																																																																														
Eerste commies-teekenaar	10	25,000 » 38,000	327,000																																																																											
Commies-teekenaar	10	12,000 » 26,000	207,000																																																																											
	77	fr.	3,701,000																																																																											

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
			Reportfr.		4,558,950 »	3,867,550 «
24	a.	Corps des mines. — Indemnités variables. — Jurys d'examen :				
	b.	Travaux extraordinaires, changements de résidencefr.			2,000	
	c.	Frais de maladie; position exceptionnelle			1,000	
		Frais d'examens d'ingénieurs du Corps des mines et de géomètres des mines			12,000	15,000 »
25	»	Corps des mines. — Allocations fixes pour frais de déplacement			53,000 »	53,000 »
		GRADES	Nombre d'agents.	Taux.	Dépense.	
		Directeur général et inspecteurs généraux.	3	2,500	7,500	
		Ingénieurs en chef-directeurs	13	2,000	26,000	
		Ingénieurs principaux en service général et ingénieurs attachés à l'Administration centrale	13	1,500	19,500	
		Total.fr.			53,000	
26	»	Corps des mines. — Frais de route et de séjour			218,000 »	218,000 »
27	»	Corps des mines. — Allocations fixes pour frais de bureau (12 agents à 5,000 francs).			60,000 »	60,000 »
28	»	Corps des mines. — Impressions, achats de livres, de cartes et d'instruments, traductions, publications de documents statistiques, essais et expériences			100,000 »	100,000 »
29	»	Frais de publication des <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Indemnités du secrétaire et des collaborateurs			28,000 »	28,000 »
		Délégués à l'inspection des mines. — Personnel. — Indemnités :				
30	a.	Indemnité principale de 15,000 à 20,000 francs, y compris la participation de l'Etat aux Caisses de prévoyance.fr.			700,000	
	b.	Indemnité familiale			32,000	841,000 »
	c.	Indemnité en remplacement de la distribution gratuite de charbon			24,000	762,500 »
	d.	Indemnités diverses			5,000	
	e.	Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929			80,000	
		Total.fr.			841,000	
31	»	Délégués à l'inspection des mines. — Frais de route et de séjour.			26,000 »	26,000 »
32	»	Délégués à l'inspection des mines. — Matériel, dépenses diverses			4,000 »	4,000 »
	a.	Inspection des produits explosifs. — Traitements d'activité et de disponibilité du personnel. — Indemnités fixes :				
		GRADES	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.	
33		Inspecteur principal (ingénieur en chef directeur des mines)	1	60,000 à 75,000	75,000	
		Inspecteur (ingénieur principal des mines).	1	24,000 » 65,000	57,000	
		Inspecteur	1	22,000 » 49,000	34,000	214,300 »
		Délégué à l'inspection	1	12,000 » 26,000	26,000	185,000 »
			4	fr.	192,000	
	b.	Indemnité familiale			2,300	
	c.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929			20,000	
		Total.fr.			214,300	
		A reporterfr.			6,118,250 »	5,319,150 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
— Vermeerdering.	— Vermindering.			
691,400 »	»	Overdracht.		
		Mijnkorps. — Veranderlijke vergoedingen. — Examencommissies :		
		Buitengewoon werk, woonstveranderingen.fr.	2,000	a.
»	»	Kosten voor ziekte; buitengewone toestand.	1,000	b.
		Kosten voor examens der ingenieurs van het mijnmeetkun- digen	12,000	c.
			15,000	
»	»	Mijnkorps. — Vaste uitkeeringen voor reis- en verblijfkosten :		» 25
		GRADEN Aantal personeels- leden. Bedrag. Uitgave.		
		Directeur-generaal en inspecteurs-generaal.	3 2,500	7,500
		Hoofdingenieurs-directeurs	13 2,000	26,000
		Hoofdingenieurs in algemeenen dienst en ingenieurs bij het centraal bestuur	13 1,500	19,500
		Totaal. . . .fr.	53,000	
»	»	Mijnkorps. — Reis- en verblijfkosten		» 26
»	»	Mijnkorps. — Vaste uitkeeringen voor bureelkosten (12 beambten met 5,000 frank). . . .		» 27
»	»	Mijnkorps. — Drukwerken, aankoop van boeken, kaarten en werktuigen, vertalingen, uitgaven van statistische documenten, proefnemingen.		» 28
»	»	Kosten van uitgave der <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Vergoedingen van den secre- taris en van de medewerkers.		» 29
		Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Personeel. — Vergoedingen :		
		Hoofdvergoeding van 15,000 tot 20,000 frank, inbegrepen het aandeel van het Rijk aan de Voorzorgskassen.fr.	700,000	a.
78,400 »	»	Gezinsvergoeding	32,000	b.
		Vergoeding in vervanging van de kosteloze uitdeeling van steenkolen. . .	24,000	c.
		Verschillende vergoedingen	5,000	d.
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 23 Juli 1929	30,000	e.
		Totaal. . . .fr.	841,000	
»	»	Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Reis- en verblijfkosten		» 31
»	»	Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Materieel, allerhande uitgaven		» 32
		Toezicht over de springstoffen. — Jaarwedden en wachtgelden van het personeel. — Vaste vergoedingen :		a.
		GRADEN Aantal personeels- leden. Jaarlijksche wedden. Uitgaven.		
		Eerste inspecteur (hoofdingenieur-directeur van het mijnwezen)	1 60,000 tot 75,000	75,000
29,300 »	»	Opziener (hoofdingenieur van het mijnwezen)	1 24,000 » 65,000	57,000
		Opziener	1 22,000 » 49,000	34,000
		Afgevaardigde bij het toezicht	1 12,000 » 26,000	26,000
			4 fr.	192,000
		Gezinsvergoeding		2,300
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929		20,000
		Totaal. . . .fr.	214,300	
799,100 »	»	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929	
		Reportfr.	6,418,250 »	5,319,150 »	
34	»	Inspection des produits explosifs. — Frais de déplacements	29,000 »	22,700 »	
35	»	Inspection des produits explosifs. — Matériel. — Dépenses diverses	1,000 »	1,000 »	
		Commissions dépendant de l'Administration des mines :			
	a.	Commission consultative des machines à vapeur. — Frais de route et de séjour; frais de bureau; matérielfr. 500			
36	b.	Commission consultative d'électricité. — Frais de route et de séjour; frais de bureau; matériel. 500	38,500 »	38,500 »	
	c.	Commission de revision des règlements miniers. — Frais de route et de séjour; frais d'expériences; frais de publications, etc. 2,500			
	d.	Frais de fonctionnement des autres commissions dépendant de l'Administration des Mines : Commission nationale mixte des mines, Commission mixte de la sidérurgie, etc. 35,000			
37	»	Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 30 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs	20,000,000 »	20,000,000 »	
		Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 20 juillet 1927 :			
38	a.	Paiement des compléments de pension.fr. 15,000,000	15,175,000 »	15,000,000 »	
	b.	Remboursement au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs des dépenses lui occasionnées par l'application de la susdite loi 175,000			
39	»	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à titre de participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (art. 48 de la loi du 30 décembre 1924).	600,000 »	600,000 »	
		(La justification des sommes payées à charge des trois articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite et approuvés par le Ministre ou son délégué.)			
40	»	Indemnités à accorder aux fonctionnaires de l'Administration des Contributions chargés de l'instruction des demandes de compléments de pension	25,000 »		
	a.	Service géologique. — Traitements d'activité et de disponibilité, indemnités :			
		GRADES	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.
41		Ingénieur en chef directeur	1	60,000 à 75,000	75,000
		Géologue principal.	1	24,500 » 65,000	57,000
		Ingénieur	2		53,000
		Préparateur	2	10,000 » 25,000	47,000
			6	fr.	232,000
	b.	Indemnité familiale			10,000
	c.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929			28,500
		Total. . . .fr.		270,500	
		A reporterfr.	42,257,250 »	44,178,250 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
799,400 »	»	Overdracht.		
6,300 »	»	Toezicht over de springstoffen. — Verplaatsingskosten	»	34
»	»	Toezicht over de springstoffen. — Materieel. — Verschillende uitgaven	»	35
		Commissies afhangende van het mijnwezen :		
		Raadgevende commissie van stoomtuigen. — Reis- en verblijfskosten; bureelkosten; materieel. fr. 500	a.	36
»	»	Raadgevende electriciteitscommissie. — Reis- en verblijfskosten; bureelkosten; materieel 500	b.	
		Commissie voor de herziening der mijnreglementen. — Reis- en verblijfskosten; kosten voor proefnemingen; kosten van uitgaven, enz. 2,500	c.	
		Werkingskosten der andere commissies afhangende van het mijnwezen : Nationale gemengde mijncommissie, gemengde commissie der ijzerindustrie, enz. 35,000	d.	
		38,500		
»	»	Kosten voortspruitende uit de uitvoering der wet van 30 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der mijnwerkers.	»	37
		Kosten voortspruitende uit de uitvoering der wet van 20 Juli 1927 :		
175,000 »	»	Betaling der aanvullende pensioenen. fr. 15,000,000	a.	38
		Terugbetaling aan het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers van de kosten, bij toepassing van bovenbedoelde wet, aan dit Fonds veroorzaakt. 175,000	b.	
		15,175,000		
»	»	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers als aandeel in de kosten veroorzaakt door de aansluiting der mijnwerkers en der ermee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas (art. 48 der wet van 30 December 1924). (De verrechtaardiging der sommen betaald ten laste der drie voorafgaande artikelen geschiedt door samenvattende borderellen overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)	»	39
25,000 »	»	Vergoedingen te verleenen aan de ambtenaren van het Bestuur der Belastingen belast met het onderzoek der aanvragen voor aanvullende pensioenen.	»	40
		Aardkundige dienst. — Jaarwedden en wachtgelden, vergoedingen :	a.	
		GRADEN		
		Aantal personeels- Jaarlijksche leden. wedden. Uitgaven.		
73,600 »	»	Hoofdingenieur-directeur 1 60,000 tot 75,000 75,000		41
		Hoofdaardkundige 1 { 24,500 » 65,000 { 57,000		
		Ingenieur 2 { 24,500 » 65,000 { 53,000		
		Assistent. 2 10,000 » 25,000 47,000		
		6 fr. 232,000		
		Gezinsvergoeding 10,000	b.	
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 28,500	c.	
		Totaal. . . fr. 270,500		
1,079,000 »	»	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het diensjaar 1929			
		Reportfr.	42,237,250 »	41,178,250 »			
42	»	Service géologique. — Frais de déplacements	31,000 »	30,700 »			
43	»	Service géologique. — Matériel, fournitures de bureau, mobilier, éclairage et chauffage, achat de livres, de cartes et d'instruments. — Impressions et traductions de documents. — Frais de publication et de revision de la carte géologique et de la carte générale des mines; rétribution des collaborateurs	90,000 »	64,000 »			
44	a.	Conseil géologique. — Rémunération du Secrétairefr.	2,920	6,420 »			
	b.	Frais de route et de séjour des membres.	5,000				
45	»	Subside à l'Institut national des mines, à Frameries	500,000 »	500,000 »			
46	»	Subside annuel au Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie	2,000 »	2,000 »			
		Total du chapitre IIIfr.	42,888,170 »	41,781,370 »			
		CHAPITRE IV					
		INDUSTRIE					
		Subside au Comité belge des expositions et des foiresfr.	5,000				
	a.	Subsides à accorder éventuellement pour l'organisation de la participation belge aux Foires commerciales à l'étranger	15,000				
47		Achat de livres et de documents. — Frais d'impression et de publication. — Dépenses diverses	11,500	103,000 »			
	b.	Commissions, congrès et études dans l'intérêt de l'industrie et du commerce. — Expositions intéressant le Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale. — Foires d'échantillons. — Dépenses diverses. .	71,500	68,000 »			
48	a.	Conseil supérieur du commerce et de l'industrie. — Rémunération des secrétaires	3,500	8,500 »			
	b.	Frais divers.	5,000				
	a.	Recueil officiel des brevets d'invention; frais d'impression (loi du 24 mai 1854)	203,000				
	b.	Recueil officiel des marques de fabrique et de commerce; frais d'impression et de publication (loi du 1 ^{er} avril 1879).	26,000				
49	c.	Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne: part contributive de la Belgique (loi du 10 juin 1914)	25,000	424,000 »			
	d.	Impressions diverses, reproduction photographique des brevets et autres dépenses relatives à la propriété industrielle.	170,000	361,000 »			
		Service de documentation et d'études industrielles. — Traitements d'activité et de disponibilité du personnel:					
		GRADES	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.		
50	a.	Inspecteur général.	1	60,000 à 75,000	70,000		
		Inspecteur principal	3	22,000 » 62,000	155,000	328,000 »	284,300 »
		Inspecteur	2		68,000		
			6	fr.	293,000		
	b.	Indemnité familiale			5,000		
	c.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929			30,000		
		Total.fr.			328,000		
		A reporterfr.			863,500 »		721,800 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.		
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.					
1,079,000 »	»	Overdracht.				
300 »	»	Aardkundige dienst. — Verplaatsingskosten.	»	42		
	»	Aardkundige dienst. — Materieel, bureelbenodigdheden, mobilair, verlichting en verwarming, aankoop van boeken, kaarten en werktuigen. — Drukwerken en vertalingen van stukken. — Kosten voor uitgave en voor herziening van de aardkundige kaart en van de algemeene mijnkaart; bezoldiging der medewerkers.	»	43		
26,000 »	»					
1,500 »	»	Aardkundige Raad. — Vergoeding aan de secretaris fr. 2,920	a.	44		
	»	Reis- en verblijfskosten der leden 5,000	b.			
		7,920				
»	»	Subsidie aan het Nationaal Mijninstituut van Frameries	»	45		
»	»	Jaarlijksche subsidie aan het « Comité belge de la Conférence mondiale de l'Energie ».	»	46		
1,106,800 »	»	Totaal van Hoofdstuk III.				
1,106,800 »		VERMEERDERING.				
HOOFDSTUK IV						
NIJVERHEID						
		Toelage aan het Belgisch comité der tentoonstellingen en jaarbeurzen, fr. 5,000				
		Toelagen gebeurlijk toe te kennen voor het inrichten van de Belgische deelneming aan jaarbeurzen in vreemde landen 15,000	a.	47		
25,000 »	»	Aankoop van boeken en bescheiden. — Kosten voor drukwerken en uitgaven. — Verschillende uitgaven 11,500	b.			
		Commissies, congressen en studiën in het belang van nijverheid en arbeid. — Tentoonstellingen die het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg aanbelangen. — Jaarbeurzen van monsters en stalen. — Verschillende uitgaven 71,500				
		103,000				
»	»	Hoogere Handels- en Nijverheidsraad. — Bezoldiging der secretarissen. . . 3,500	a.	48		
	»	Verschillende kosten 5,000	b.			
		8,500				
		Officieele verzameling der uitvindingsbrevetten; drukkosten (wet van 24 Mei 1854). 203,000	a.	49		
		Officieele verzameling der fabriek- en handelsmerken; kosten van drukwerken en uitgaven (wet van 1 April 1879). 26,000	b.			
63,000 »	»	Internationaal bureau voor de bescherming van den nijverheidseigendom te Bern: aanslag van België (wet van 10 Juni 1914). 25,000	c.			
		Verschillende drukwerken, photographische overdruk der brevetten en andere uitgaven betreffende den nijverheidseigendom 170,000	d.			
		424,000				
		Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Jaarwedden en wachtgeld van het personeel :				
		GRADEN				
		Getal personeels- leden.	Jaarlijksche wedden.	Uitgaven.		
		—	—	—		
		Inspecteur-generaal 1	60,000 tot 75,000	70,000	a.	50
43,700 »	»	Hoofdopziener 2	22,000 » 62,000	155,000		
		Opziener 2		68,000		
		6	fr.	293,000	b.	
		Gezinsvergoeding		5,000	c.	
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929		30,000		
		Totaal. . . fr.		328,000		
141,700 »	»	Over te dragen.				

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DEPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Credits demandés pour l'exercice 1930 Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1930	Credits alloués pour l'exercice 1929 Kredieten verleend voor het diensjaar 1929																																			
		Report fr.	863,500 »	721,800 »																																			
31	»	Service de documentation et d'études industrielles. — Indemnités variables	1,000 »	1,000 »																																			
32	»	Service de documentation et d'études industrielles. — Frais de déplacements.	24,000 »	24,000 »																																			
33	»	Commission des tissus. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des membres.	15,000 »	15,000 »																																			
34		Service de documentation et d'études industrielles. — Matériel :																																					
	a.	Fournitures pour laboratoires et dépenses diverses fr. 3,000	31,000 »	31,000 »																																			
	b.	Frais d'impression, de dessin, de reliure, etc. 3,000																																					
	c.	Publication des monographies industrielles 45,000																																					
		Total du chapitre IV fr.	954,500 »	812,800 »																																			
CHAPITRE V			AUGMENTATION. . . fr.																																				
POIDS ET MESURES																																							
a.		Traitements d'activité et de disponibilité du personnel. — Salaires. — Indemnités fixes :																																					
		<table><tr><th>GRADES</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Taux des traitements.</th><th>Dépenses.</th></tr><tr><td align="center">—</td><td align="center">—</td><td align="center">—</td><td align="center">—</td></tr><tr><td>Vérificateur en chef</td><td align="center">1</td><td align="center">51,000 à 58,000</td><td align="center">51,000</td></tr><tr><td>Ingenieur principal</td><td align="center">1</td><td align="center" rowspan="2">21,000 » 57,000</td><td align="center">49,000</td></tr><tr><td>Ingénieur</td><td align="center">1</td><td align="center">37,000</td></tr><tr><td>Vérificateur</td><td align="center">17</td><td align="center">25,000 » 51,000</td><td align="center">574,000</td></tr><tr><td>Vérificateur adjoint</td><td align="center">10</td><td align="center">16,000 » 27,000</td><td align="center">188,000</td></tr><tr><td>Mécanicien.</td><td align="center">1</td><td align="center">12,000 » 26,000</td><td align="center">22,500</td></tr><tr><td></td><td align="center">31</td><td align="center">fr.</td><td align="center">921,500</td></tr></table>	GRADES	Nombre d'agents.	Taux des traitements.	Dépenses.	—	—	—	—	Vérificateur en chef	1	51,000 à 58,000	51,000	Ingenieur principal	1	21,000 » 57,000	49,000	Ingénieur	1	37,000	Vérificateur	17	25,000 » 51,000	574,000	Vérificateur adjoint	10	16,000 » 27,000	188,000	Mécanicien.	1	12,000 » 26,000	22,500		31	fr.	921,500	1,188,000 »	1,014,000 »
GRADES	Nombre d'agents.	Taux des traitements.	Dépenses.																																				
—	—	—	—																																				
Vérificateur en chef	1	51,000 à 58,000	51,000																																				
Ingenieur principal	1	21,000 » 57,000	49,000																																				
Ingénieur	1		37,000																																				
Vérificateur	17	25,000 » 51,000	574,000																																				
Vérificateur adjoint	10	16,000 » 27,000	188,000																																				
Mécanicien.	1	12,000 » 26,000	22,500																																				
	31	fr.	921,500																																				
b.		Salaires des ouvriers rajusteurs (20 agents en moyenne)	160,000																																				
c.		Indemnité familiale	8,500																																				
d.		Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929	98,000																																				
		Total. . . fr.	1,188,000																																				
56	»	Indemnités variables	2,000 »	2,000 »																																			
57	»	Frais de déplacements des fonctionnaires, des vérificateurs et de leurs ouvriers.	168,000 »	168,000 »																																			
58	»	Frais de bureau.	45,000 »	37,000 »																																			
59	a.	Subside au Comité électrotechnique belge. fr. 3,000	89,500 »	65,000 »																																			
		Subside à l'Association belge de Standardisation 10,000																																					
		Subside au Comité national belge de l'Eclairage 3,500																																					
		Frais d'acquisition et d'entretien des appareils scientifiques nécessaires au service technique des poids et mesures et de l'étalonnage électrique. Biblio- thèque 15,000																																					
	b.	Matériel et fournitures diverses pour le service de la vérification des poids et mesures 40,000																																					
		Frais de la Commission consultative des poids et mesures et de la Commis- sion consultative d'électricité 1,000																																					
		Frais du Bureau international des poids et mesures 15,000																																					
		Impressions et dépenses diverses 2,000																																					
		Total du chapitre V fr.	1,492,500 »	1,286,000 »																																			
			AUGMENTATION. . . fr.																																				

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																															
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																		
141,700 »	»	Overdracht.																																	
»	»	Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Veranderlijke vergoedingen	»	51																															
»	»	Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Verplaatsingskosten	»	52																															
»	»	Commissie voor weefsels. — Zitpenningen, reis- en verblijfskosten der leden.	»	53																															
»	»	Dienst voor documentatie en nijverheidsstudiën. — Materieel :																																	
		Benodigdheden voor laboratoria's en verschillende uitgaven fr. 3,000	a	54																															
		Kosten voor drukwerken, teekenen, inbinden, enz. 3,000	b																																
		Uitgave van nijverheidsmonographiën 45,000	c																																
		51,000																																	
141,700 »	»	Totaal van Hoofdstuk IV.																																	
141,700 »		VERMEERDERING.																																	
		HOOFDSTUK V																																	
		MATEN EN GEWICHTEN																																	
		Jaarwedden en wachtgeld van het personeel. — Loonen. — Vaste vergoedingen :	a																																
		<table><tr><th>GRADEN</th><th>Getal personeels- leden.</th><th>Bedrag der wedden.</th><th>Uitgaven.</th></tr><tr><td>Hoofdikmeester.</td><td>1</td><td>51,000 tot 58,000</td><td>51,000</td></tr><tr><td>Eerste ingenieur.</td><td>1</td><td rowspan="2">21,000 » 57,000</td><td>49,000</td></tr><tr><td>Ingenieur</td><td>1</td><td>37,000</td></tr><tr><td>Ijkmeester</td><td>17</td><td>25,000 » 51,000</td><td>574,000</td></tr><tr><td>Onderijkmeester.</td><td>10</td><td>16,000 » 27,000</td><td>188,000</td></tr><tr><td>Werktuigkundige</td><td>1</td><td>12,000 » 26,000</td><td>22,500</td></tr><tr><td></td><td>31</td><td>fr.</td><td>921,500</td></tr></table>	GRADEN	Getal personeels- leden.	Bedrag der wedden.	Uitgaven.	Hoofdikmeester.	1	51,000 tot 58,000	51,000	Eerste ingenieur.	1	21,000 » 57,000	49,000	Ingenieur	1	37,000	Ijkmeester	17	25,000 » 51,000	574,000	Onderijkmeester.	10	16,000 » 27,000	188,000	Werktuigkundige	1	12,000 » 26,000	22,500		31	fr.	921,500		
GRADEN	Getal personeels- leden.	Bedrag der wedden.	Uitgaven.																																
Hoofdikmeester.	1	51,000 tot 58,000	51,000																																
Eerste ingenieur.	1	21,000 » 57,000	49,000																																
Ingenieur	1		37,000																																
Ijkmeester	17	25,000 » 51,000	574,000																																
Onderijkmeester.	10	16,000 » 27,000	188,000																																
Werktuigkundige	1	12,000 » 26,000	22,500																																
	31	fr.	921,500																																
174,000 »	»	Loonen der werklieden-ijkers (gemiddeld 20 personeelsleden).	b																																
		Gezinsvergoeding	c																																
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929	d																																
		Totaal. . . fr.	1,188,000																																
»	»	Veranderlijke vergoedingen	»	56																															
»	»	Verplaatsingskosten van de ambtenaren, de ijkers en hun werklieden.	»	57																															
8,000 »	»	Bureelkosten	»	58																															
		Toelage aan het Belgisch electrotechnisch comité fr.																																	
		Toelage aan de Belgische Standardisatievereniging	10,000	a																															
		Toelage aan het Belgisch Nationaal comité voor verlichting	3,500																																
24,500 »	»	Kosten voor het aankopen en het onderhouden der wetenschappelijke toe- stellen noodig voor den technischen dienst van maten en gewichten en van den electrischen ijk. — Bibliotheek.	15,000	b																															
		Materieel en allerhande benodigdheden voor den dienst van onderzoek van maten en gewichten	40,000																																
		Kosten van de Raadgevende commissie voor den dienst van maten en gewichten en van de Raadgevende electriciteitscommissie	1,000																																
		Kosten van het Internationaal bureau van maten en gewichten	15,000																																
		Drukkosten en verschillende uitgaven	2,000																																
		89,500																																	
206,500 »	»	Totaal van Hoofdstuk V.																																	
206,500 »		VERMEERDERING.																																	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929		
CHAPITRE VI						
ENSEIGNEMENT INDUSTRIEL ET PROFESSIONNEL						
60	"	Institut supérieur de commerce d'Anvers. — Dotation de l'Etat destinée, avec le subside de la ville d'Anvers, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel. — Indemnité familiale. — Bourses d'études et de voyage aux élèves. — Dépenses diverses.	1,275,000 "	1,275,000 "		
61	a	Musée professionnel de l'Etat, à Morlanwelz. — Traitements .fr. 261,000	271,000	434,000 "		
	b	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929 10,000				
		Matériel et dépenses diverses 163,000 (Pour la décomposition du litt. a, voir notes justificatives.)		438,400 "		
62	A	a. Enseignement supérieur . . . { Traitements fr. 4,900,000 Dépenses de fonctionnement. 1,650,000 }	6,550,000	72,550,000 "		
		b. Enseignement commercial . . { Traitements 2,300,000 Dépenses de fonctionnement. 700,000 }	3,000,000			
		c. Enseignement industriel . . . { Traitements 5,300,000 Dépenses de fonctionnement. 2,500,000 }	7,800,000			
		d. Enseignement professionnel pour garçons. { Traitements 21,300,000 Dépenses de fonctionnement. 6,200,000 }	27,500,000			
		e. Enseignement professionnel pour filles { Traitements 18,200,000 Dépenses de fonctionnement. 3,300,000 }	21,500,000			
		f. Enseignement ménager { Traitements 2,170,000 Dépenses de fonctionnement. 830,000 }	3,000,000			
		g. Matériel	3,200,000			
		B	a. Commissions, congrès, impressions, publications, expositions, achat et reliure de livres et de documents spécialement destinés aux études de la Direction générale de l'enseignement industriel et professionnel		38,000	
			b. Souscription à des ouvrages intéressant l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Dépenses diverses		12,000	
					50,000 "	50,000 "
63	"	Subside à l'Ecole des mines et de métallurgie du Hainaut, à Mons	1,000,000 "	1,000,000 "		
64	a	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager : Traitements d'activité et de disponibilité; indemnités :		1,130,500 "		
		GRADES	Nombre d'agents.		Traitements annuels.	Dépenses.
		Inspecteur principal	13		25,000 à 62,000	558,000
		Inspecteur				
		Inspectrice principale	12		25,000 » 54,000	447,000
		Inspectrice				
			25		fr.	1,005,000
		b	Indemnité familiale		20,000	
		c	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929		105,500	
			Total. . . fr.		1,130,500	
65	"	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Indemnités diverses	1,000 "	1,000 "		
66	"	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Frais de déplacements	200,000 "	200,000 "		
67	"	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Matériel et dépenses diverses	1,500 "	1,500 "		
68	a	Conseil supérieur de l'enseignement technique. — Rémunération des secrétaires fr.	6,000	86,000 "		
	b	Jetons de présence, frais de déplacements, impressions et dépenses diverses.	80,000		75,000 "	
Total du chapitre VI fr.			76,728,000 "	73,125,900 "		
			AUGMENTATION. . . fr.			

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929																																																																																
CHAPITRE VII																																																																																				
TRAVAIL																																																																																				
69	»	Impressions; publications; dépenses diverses	15,000 »	15,000 »																																																																																
70	»	Frais d'inspection des greffes des Conseils de prud'hommes	3,000 »	3,000 »																																																																																
71	»	Conseils de prud'hommes. — Traitements des greffiers et des greffiers-adjoints de première instance et d'appel. — Indemnités aux présidents des conseils d'appel.	421,800 »	421,800 »																																																																																
<table><tr><td></td><td></td><td>Taux</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>Nombre des traitements</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>d'agents et indemnités.</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>GRADES</td><td></td><td>Dépenses.</td><td></td></tr><tr><td>Greffier de 1^{re} classe (Appel).</td><td>1</td><td>8,600 à 13,500</td><td>11,500</td><td></td></tr><tr><td>» 1^{re} classe</td><td>5</td><td>7,200 » 12,000</td><td>40,000</td><td></td></tr><tr><td>» 2^e »</td><td>4</td><td>6,000 » 10,000</td><td>36,000</td><td></td></tr><tr><td>» 3^e »</td><td>10</td><td>4,800 » 8,000</td><td>65,000</td><td></td></tr><tr><td>» 4^e »</td><td>13</td><td>3,600 » 6,000</td><td>57,440</td><td></td></tr><tr><td>» 5^e »</td><td>15</td><td>2,400 » 4,320</td><td>48,600</td><td></td></tr><tr><td>Greffier adjoint</td><td>8</td><td>6,000 » 10,000</td><td>63,000</td><td></td></tr><tr><td></td><td>9</td><td>4,800 » 8,000</td><td>60,400</td><td></td></tr><tr><td></td><td>7</td><td>3,600 » 6,000</td><td>30,660</td><td></td></tr><tr><td>Président des Conseils d'appel</td><td>4</td><td>1,400</td><td>5,600</td><td></td></tr><tr><td></td><td>3</td><td>1,200</td><td>3,600</td><td></td></tr><tr><td></td><td>79</td><td>fr.</td><td>421,800</td><td></td></tr></table>							Taux					Nombre des traitements					d'agents et indemnités.				GRADES		Dépenses.		Greffier de 1 ^{re} classe (Appel).	1	8,600 à 13,500	11,500		» 1 ^{re} classe	5	7,200 » 12,000	40,000		» 2 ^e »	4	6,000 » 10,000	36,000		» 3 ^e »	10	4,800 » 8,000	65,000		» 4 ^e »	13	3,600 » 6,000	57,440		» 5 ^e »	15	2,400 » 4,320	48,600		Greffier adjoint	8	6,000 » 10,000	63,000			9	4,800 » 8,000	60,400			7	3,600 » 6,000	30,660		Président des Conseils d'appel	4	1,400	5,600			3	1,200	3,600			79	fr.	421,800	
		Taux																																																																																		
		Nombre des traitements																																																																																		
		d'agents et indemnités.																																																																																		
	GRADES		Dépenses.																																																																																	
Greffier de 1 ^{re} classe (Appel).	1	8,600 à 13,500	11,500																																																																																	
» 1 ^{re} classe	5	7,200 » 12,000	40,000																																																																																	
» 2 ^e »	4	6,000 » 10,000	36,000																																																																																	
» 3 ^e »	10	4,800 » 8,000	65,000																																																																																	
» 4 ^e »	13	3,600 » 6,000	57,440																																																																																	
» 5 ^e »	15	2,400 » 4,320	48,600																																																																																	
Greffier adjoint	8	6,000 » 10,000	63,000																																																																																	
	9	4,800 » 8,000	60,400																																																																																	
	7	3,600 » 6,000	30,660																																																																																	
Président des Conseils d'appel	4	1,400	5,600																																																																																	
	3	1,200	3,600																																																																																	
	79	fr.	421,800																																																																																	
72	»	Conseils de prud'hommes. — Revision des listes électorales. — Frais d'instance mis à charge de l'Etat. — Fourniture du papier électoral. — Transport gratuit des électeurs. Dépenses diverses	50,000 »	50,000 »																																																																																
73	»	Conseils de prud'hommes. — Frais d'interprète et de traduction. — Frais de fonctionnement du jury. — Dépenses diverses.	24,000 »	6,000 »																																																																																
74	a.	Conseil supérieur du travail. — Rémunération des secrétaires et du traducteur fr. 8,500	20,500 »	20,500 »																																																																																
	b.	Jetons de présence et frais divers. 12,000																																																																																		
75	»	Souscription de la Belgique pour son affiliation en qualité de membre participant à l'Institut international d'organisation scientifique du Travail	35,000 »	35,000 »																																																																																
76	a.	Unions professionnelles : frais d'impression, dépenses diverses fr. 1,000	8,500 »	7,000 »																																																																																
	b.	Frais résultant de la collation des décorations pour administrateurs d'unions professionnelles 2,500																																																																																		
	c.	Déficit prévu dans les frais d'insertion, au <i>Moniteur</i> , des actes des unions professionnelles 5,000																																																																																		
77	a.	Statistique. — Impressions, publications. — Impression de la statistique des accidents du travail 10,000	27,500 »	27,500 »																																																																																
	b.	Fiches relatives à la statistique des accidents du travail. — Dépenses diverses. 17,500																																																																																		
78	»	Rémunération du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros	10,000 »	10,000 »																																																																																
79	»	Frais de déplacement du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros, du contrôle du poids du pain et de l'affichage des prix	40,000 »	40,000 »																																																																																
80	»	Frais du contrôle à exercer sur l'application de la loi du 14 avril 1928 imposant l'insertion dans les cahiers des charges des entreprises de l'Etat d'une clause relative à l'octroi d'allocations familiales	135,000 »	135,000 »																																																																																
Total du chapitre VII fr.			790,300 »	770,800 »																																																																																
			AUGMENTATION. . fr.																																																																																	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding, van de artikelen	Nummer van de artikelen																																																														
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																	
		HOOFDSTUK VII																																																																
		ARBEIDSWEZEN																																																																
»	»	Drukwerken, uitgaven; allerhande uitgaven.	»	69																																																														
»	»	Kosten van toezicht over de griffiers der Werkrechtersraden	»	70																																																														
»	»	Werkrechtersraden. — Jaarwedden der griffiers en adjunct-griffiers van eersten aanleg en van beroep. — Vergoedingen aan de voorzitters der raden van beroep :	»	71																																																														
		<table><tr><th colspan="2">GRADEN</th><th>Aantal personeels- leden.</th><th>Bedrag der wedden en vergoedingen.</th><th>Uitgaven.</th></tr><tr><td>Griffier 1ste klasse (Beroep)</td><td>1</td><td>8,000 tot 13,500</td><td></td><td>11,500</td></tr><tr><td>» 1ste klasse</td><td>5</td><td>7,200 » 12,000</td><td></td><td>40,000</td></tr><tr><td>» 2e »</td><td>4</td><td>6,000 » 10,000</td><td></td><td>36,000</td></tr><tr><td>» 3e »</td><td>10</td><td>4,800 » 8,000</td><td></td><td>65,000</td></tr><tr><td>» 4e »</td><td>13</td><td>3,600 » 6,000</td><td></td><td>57,440</td></tr><tr><td>» 5e »</td><td>15</td><td>2,400 » 4,320</td><td></td><td>48,600</td></tr><tr><td rowspan="3">Adjunct-griffier</td><td>8</td><td>6,000 » 10,000</td><td></td><td>63,000</td></tr><tr><td>9</td><td>4,800 » 8,000</td><td></td><td>60,400</td></tr><tr><td>7</td><td>3,600 » 6,000</td><td></td><td>30,660</td></tr><tr><td rowspan="2">Voorzitter der Raden van beroep.</td><td>4</td><td>1,400</td><td></td><td>5,600</td></tr><tr><td>3</td><td>1,200</td><td></td><td>3,600</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td>70</td><td>fr.</td><td>421,800</td></tr></table>	GRADEN		Aantal personeels- leden.	Bedrag der wedden en vergoedingen.	Uitgaven.	Griffier 1ste klasse (Beroep)	1	8,000 tot 13,500		11,500	» 1ste klasse	5	7,200 » 12,000		40,000	» 2e »	4	6,000 » 10,000		36,000	» 3e »	10	4,800 » 8,000		65,000	» 4e »	13	3,600 » 6,000		57,440	» 5e »	15	2,400 » 4,320		48,600	Adjunct-griffier	8	6,000 » 10,000		63,000	9	4,800 » 8,000		60,400	7	3,600 » 6,000		30,660	Voorzitter der Raden van beroep.	4	1,400		5,600	3	1,200		3,600			70	fr.	421,800		
GRADEN		Aantal personeels- leden.	Bedrag der wedden en vergoedingen.	Uitgaven.																																																														
Griffier 1ste klasse (Beroep)	1	8,000 tot 13,500		11,500																																																														
» 1ste klasse	5	7,200 » 12,000		40,000																																																														
» 2e »	4	6,000 » 10,000		36,000																																																														
» 3e »	10	4,800 » 8,000		65,000																																																														
» 4e »	13	3,600 » 6,000		57,440																																																														
» 5e »	15	2,400 » 4,320		48,600																																																														
Adjunct-griffier	8	6,000 » 10,000		63,000																																																														
	9	4,800 » 8,000		60,400																																																														
	7	3,600 » 6,000		30,660																																																														
Voorzitter der Raden van beroep.	4	1,400		5,600																																																														
	3	1,200		3,600																																																														
		70	fr.	421,800																																																														
»	»	Werkrechtersraden. — Herziening der kiezerslijsten. — Kosten van aanleg ten laste van den Staat. — Levering van kiespapier. — Kosteloos vervoer der kiezers. — Allerhande uitgaven.	»	72																																																														
18,000 »	»	Werkrechtersraden. — Kosten van vertolking en vertaling. — Werkingskosten van de examencommissie. — Allerhande uitgaven.	»	73																																																														
»	»	Hoogere arbeidsraad. — Bezoldiging van de secretarissen en van den vertaler. fr.	a.	74																																																														
»	»	Zitpenningen en allerhande kosten	b.																																																															
		20,500																																																																
»	»	Inschrijving van België voor hare aanneming als deelnemend lid aan het Internationaal Instituut voor wetenschappelijke werkinrichting.	»	75																																																														
4,500 »	»	Beroepsverenigingen : drukkosten en allerhande uitgaven fr.	a.	76																																																														
	»	Kosten waartoe het verleenen van eereleekens voor beheerders van beroepsverenigingen aanleiding geeft	b.																																																															
	»	Voorzien tekort voor inlasschingskosten, in den <i>Moniteur</i> , der akten van beroepsverenigingen	c.																																																															
»	»	Statistiek. — Drukwerken, uitgaven. — Drukken van de statistiek der arbeidsongevallen	a.	77																																																														
»	»	Steekkaarten betreffende de statistiek der arbeidsongevallen. — Allerhande uitgaven	b.																																																															
		27,500																																																																
»	»	Vergelding van het personeel belast met het opmaken van de aanwijzing der klein- en groothandelsprijzen.	»	78																																																														
»	»	Verplaatsingskosten van het personeel belast met het opmaken van de aanwijzing der klein- en groothandelsprijzen, met de controle van het gewicht van het brood en van het aanplakken der prijzen.	»	79																																																														
»	»	Kosten der controle uit te oefenen over de toepassing der wet van 14 April 1928 tot opnemng in de lastkohieren van 's Rijks werken van een bepaling betreffende het toekennen van gezinsvergoeding.	»	80																																																														
49,800 »	»	Totaal van hoofdstuk VII.																																																																
49,800 »		VERMEERDERING.																																																																

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929	
CHAPITRE VIII								
INSPECTION DU TRAVAIL ET DES ÉTABLISSEMENTS DANGEREUX, INSALUBRES OU INCOMMODOES								
81	a.	Traitements d'activité et de disponibilité :						
		GRADES	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.			
		Inspecteur général.	3	60,000 à 75,000	225,000	2,932,000	2,540,800	
		Inspecteur en chef directeur.	4		265,000			
		Inspecteur principal	30	22,000 » 62,000	1,060,000			
		Inspecteur						
		Délégué	1	8,000	8,000			
		Inspectrice principale	1	40,000 à 54,000	54,000			
		Inspectrice	1	16,000 » 39,000	31,000			
		Contrôleur principal	6	30,000 » 44,000	204,500			
		Contrôleur	34	13,000 » 39,000	733,500			
		Contrôleuse.						
			80	fr.	2,581,000			
		b.	Indemnité de résidence.				1,500	
		c.	Indemnité familiale				68,500	
		d.	Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929				281,000	
		Indemnités variables :				Total . . fr.	2,932,000	
82	a.	Travaux extraordinaires fr.				5,000	7,000	7,000
	b.	Frais de maladie; position exceptionnelle, etc.				2,000		
83		Frais de déplacements. — Commissions. — Jurys d'examen :						
	a.	Frais de séjour et débours du personnel fr.				467,500	469,500	469,500
	b.	Commissions, jurys d'examen, etc.				2,000		
84	»	Allocations fixes pour frais de bureau.					55,000	55,000
85	»	Matériel; frais d'expériences, achats d'instruments, dépenses diverses					75,000	75,000
86	»	Encouragements à la prévention contre les accidents du travail					50,000	25,000
Total du chapitre VIII fr.						3,588,500	3,172,300	
AUGMENTATION. . . fr.								

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
HOOFDSTUK VIII				
TOEZICHT OVER DEN ARBEID EN OVER DE GEVAARLIJKE, ONGEZONDE OF HINDERLIJKE INRICHTINGEN				
Jaarwedden en wachtgelden :				
Getal personeels- leden.				
Jaarlijksche wedden.				
Uitgaven.				
GRADEN				
Inspecteur-generaal 3				
Hoofdinspecteur-directeur. 4				
Inspecteur 30				
Opziener 1				
Gelastigde 1				
Inspectrice 1				
Opzieneresse 1				
Hoofdcontroleur. 6				
Controleur 34				
Controleuse. 80				
fr.				
2,581,000				
Verblijfsvergoeding 1,500				
Gezinsvergoeding 68,500				
Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 281,000				
Totaal. fr. 2,932,000				
Veranderlijke vergoedingen :				
Buitengewoon werk fr. 5,000				
Kosten voor ziekte; buitengewone toestand, enz. 2,000				
7,000				
Verplaatsingskosten. — Commissies. — Examen-commissies :				
Verblijfskosten en verschotten aan het personeel fr. 467,500				
Commissies, examen-commissies, enz. 2,000				
469,500				
Vaste uitkeeringen voor bureelkosten.				
Materieel; proefkosten, aankoop van werktuigen, allerlei uitgaven				
Aanmoedigingen tot het voorkomen der arbeidsongevallen.				
Totaal van Hoofdstuk VIII .				
VERMEERDERING.				

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929																																											
CHAPITRE IX																																															
COMITÉS PARITAIRES NATIONAUX ET RÉGIONAUX D'INDUSTRIES																																															
87	»	Personnel : frais de séjour et débours.	4,000 »	4,000 »																																											
Frais de fonctionnement des Comités paritaires nationaux et régionaux d'industries :																																															
88	a.	Jetons de présence et frais de voyage.fr. 40,000	50,000 »	50,000 »																																											
	b.	Matériel. — Impressions des rapports, procès-verbaux des séances, etc. — Dépenses diverses	9,000																																												
	c.	Travaux de copie et de traduction	1,000																																												
Total du chapitre IXfr.			54,000 »	54,000 »																																											
CHAPITRE X.																																															
SERVICE MEDICAL DU TRAVAIL																																															
	a.	Service médical du travail. — Traitements d'activité et de disponibilité :																																													
<table border="0"> <thead> <tr> <th>GRADES</th><th>Nombre d'agents.</th><th>Traitements annuels.</th><th>Dépenses.</th><th></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Inspecteur général chef de service</td><td>1</td><td>60,000 à 75,000</td><td>65,000</td><td></td></tr> <tr> <td>Inspecteur principal</td><td>10</td><td rowspan="2">24,000 à 65,000</td><td>442,500</td><td rowspan="2">624,000 »</td></tr> <tr> <td>Inspecteur</td><td>1</td><td>46,500</td></tr> <tr> <td>Inspectrice</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td>12</td><td>fr.</td><td>554,000</td><td></td></tr> <tr> <td>b. Indemnité familiale</td><td></td><td></td><td>14,000</td><td></td></tr> <tr> <td>c. Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929</td><td></td><td></td><td>56,000</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="3">Total. . .fr.</td><td>624,000</td><td></td></tr> </tbody> </table>					GRADES	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.		Inspecteur général chef de service	1	60,000 à 75,000	65,000		Inspecteur principal	10	24,000 à 65,000	442,500	624,000 »	Inspecteur	1	46,500	Inspectrice	1					12	fr.	554,000		b. Indemnité familiale			14,000		c. Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929			56,000		Total. . .fr.			624,000	
GRADES	Nombre d'agents.	Traitements annuels.	Dépenses.																																												
Inspecteur général chef de service	1	60,000 à 75,000	65,000																																												
Inspecteur principal	10	24,000 à 65,000	442,500	624,000 »																																											
Inspecteur	1		46,500																																												
Inspectrice	1																																														
	12	fr.	554,000																																												
b. Indemnité familiale			14,000																																												
c. Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929			56,000																																												
Total. . .fr.			624,000																																												
89																																															
90	»	Indemnités variables	1,700 »	1,700 »																																											
Frais de déplacements. — Commissions :																																															
91	a.	Frais de séjour et débours du personnel.fr. 98,000	104,000 »	104,000 »																																											
	b.	Commissions	6,000																																												
92	»	Allocations fixes pour frais de bureau.	3,500 »	3,500 »																																											
93	»	Matériel; frais d'expériences; achats d'instruments. — Dépenses diverses	30,000 »	20,000 »																																											
Total du chapitre Xfr.			763,200 »	657,100 »																																											
			AUGMENTATION . .fr.																																												

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																					
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																								
		HOOFDSTUK IX																							
		NATIONALE EN GEWESTELIJKE PARITAIRE-BEDRIJFSCOMITEE'S																							
»	»	Personeel : verblijfskosten en verschotten.	»	87																					
		Werkingskosten der nationale en gewestelijke paritaire-bedrijfscomitee's :																							
»	»	Zitpenningen en reiskosten fr. 40,000	a.	88																					
		Materieel. — Drukken der verslagen, proces-verbalen van de zittingen, enz.	b.																						
		— Allerhande uitgaven 9,000	c.																						
		Kopij- en vertaalwerken 1,000																							
		50,000																							
»	»	Totaal van Hoofdstuk IX.																							
		HOOFDSTUK X																							
		GENEESKUNDIGE ARBEIDSDIENST																							
		Geneeskundige arbeidsdienst. — Jaarwedden en wachtgelden :	a.																						
		<table><tr><th>GRADEN</th><th>Getal personeels- leden.</th><th>Jaarlijksche wedden.</th><th>Uitgaven.</th></tr><tr><td>Inspecteur generaal, hoofd van dienst</td><td>1</td><td>60,000 tot 75,000</td><td>65,000</td></tr><tr><td>Inspecteur</td><td rowspan="2">10</td><td rowspan="2">24,000 » 65,000</td><td rowspan="2">442,500</td></tr><tr><td>Opziener</td></tr><tr><td>Opzieneresse</td><td>1</td><td></td><td>46,500</td></tr><tr><td></td><td>12</td><td>fr.</td><td>554,000</td></tr></table>	GRADEN	Getal personeels- leden.	Jaarlijksche wedden.	Uitgaven.	Inspecteur generaal, hoofd van dienst	1	60,000 tot 75,000	65,000	Inspecteur	10	24,000 » 65,000	442,500	Opziener	Opzieneresse	1		46,500		12	fr.	554,000		89
GRADEN	Getal personeels- leden.	Jaarlijksche wedden.	Uitgaven.																						
Inspecteur generaal, hoofd van dienst	1	60,000 tot 75,000	65,000																						
Inspecteur	10	24,000 » 65,000	442,500																						
Opziener																									
Opzieneresse	1		46,500																						
	12	fr.	554,000																						
96,100 »	»	Gezinsvergoeding 14,000	b.																						
		Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 56,000	c.																						
		Totaal . . fr. 624,000																							
»	»	Veranderlijke vergoedingen	»	90																					
		Verplaatsingskosten. — Commissies :																							
»	»	Verblijfskosten en verschotten aan het personeel fr. 98,000	a.	91																					
		Commissies 6,000	b.																						
		104,000																							
»	»	Vaste uitkeeringen voor bureelkosten	»	92																					
10,000 »	»	Materieel; proefkosten; aankopen van werktuigen. — Allerhande uitgaven.	»	93																					
106,100 »	»	Totaal van Hoofdstuk X.																							
106,100 »		VERMEERDERING.																							

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
CHAPITRE XI				
ASSURANCE ET PREVOYANCE SOCIALES				
94	»	Impressions; publications; livres et documents. — Dépenses diverses	6,500 »	6,500 »
		Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921 :		
		Subsides : intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des Comités de patronage :		
95	a.	Rémunération du personnel des secrétariats fr. 160,000 } 360,000	360,000 »	340,000 »
		Frais d'enquêtes et divers 200,000 }		
	b.	Impressions et dépenses diverses. fr. 40,000	40,000 »	40,000 »
		Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance :		
	a.	Subsides aux mutualités primaires fr. 3,135,000 } 3,935,000	3,935,000 »	3,485,000 »
96		Indemnités aux caisses d'invalidité, aux fédérations et aux sociétés, et autres dépenses relatives au fonctionnement et à la comptabilité de ces institutions 800,000 }		
	b.	Frais résultant de la collation des décorations spéciales 45,000 } 65,000	65,000 »	65,000 »
		Impressions et dépenses diverses 20,000 }		
		Commission permanente pour faciliter l'examen des affaires se rattachant aux sociétés mutualistes :		
97	a.	Traitement du secrétaire fr. 44,000	48,400 »	44,000 »
	b.	Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929 4,400		
		48,400		
98	»	Commission permanente pour faciliter l'examen des affaires se rattachant aux sociétés mutualistes. — Jetons de présence, impressions, matériel, frais divers.	1,500 »	1,500 »
99	»	Subsides aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912.	5,000,000 »	5,000,000 »
	a.	Commission des accidents du travail. — Rémunération des secrétaires. . . fr. 3,840		
100	b.	Jetons de présence. — Elaboration et publication des rapports périodiques. — Matériel, frais divers 6,760	10,600 »	10,000 »
(1)	»	Commission des allocations aux estropiés et aux mutilés. — Jetons de présence. — Matériel. — Frais divers (pour mémoire).	»	25,000 »
101	»	Frais de déplacements pour l'inspection des comités de patronage, des sociétés mutualistes, etc. — Frais de séjour et débours du personnel	13,500 »	13,500 »
102	»	Subvention au Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés	24,000,000 »	»
A reporter fr.			33,480,500 »	9,000,500 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
HOOFDSTUK XI				
MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG				
»	»	Drukwerken; uitgaven; boeken en bescheiden. — Allerhande uitgaven	»	94
		Volkswoning- en voorzorgscomité's : uitgaven betreffende de uitvoering der wetten van 9 Augustus 1889; 11 October 1919 en 25 Juli 1921 :		
		Toelagen : tussenkomst van den Staat in de werkingskosten der volkswoning- en voorzorgscomité's :		95
50,000	»	Bezoldiging van het personeel der secretarie's.fr. 160,000	a.	95
		Onderzoekskosten en allerlei 200,000		
		360,000		
»	»	Drukwerken en allerhande uitgavenfr. 40,000	b.	
		Mutualiteitsverenigingen en andere verzorgsinstellingen :		
450,000	»	Toelagen aan primaire mutualiteitsverenigingenfr. 3,135,000	a.	96
		Vergoedingen aan invaliditeitskassen, aan verbonden en aan verenigingen, en andere uitgaven betreffende de werking en de comptabiliteit dezer instellingen. 800,000		
		3,935,000		
»	»	Kosten waartoe het verleen van bijzondere ceceteekens aanleiding geeft 45,000	b.	
		Drukwerken en allerhande uitgaven 20,000		
		65,000		
4,400	»	Vaste commissie voor het vergemakkelijken van het onderzoek der zaken van mutualiteitsverenigingen :		
		Jaarwedde van den secretarisfr. 44,000	a.	97
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929. 4,400	b.	
		48,400		
»	»	Vaste commissie voor het vergemakkelijken van het onderzoek der zaken van mutualiteitsverenigingen. — Zitpenningen, drukwerken, materieel, allerhande kosten.	»	98
»	»	Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912.	»	99
600	»	Commissie voor arbeidsongevallen. — Bezoldiging der secretarissen . . .fr. 3,840	a.	100
		Zitpenningen. — Opmaken en uitgeven der periodieke verslagen. — Materieel, allerhande kosten 6,760		
		10,600	b.	
»	25,000	Commissie der toelagen aan gebrekkelijken en verminkten. — Zitpenningen. — Materieel. — Allerhande kosten (voor memorie).	»	(1)
»	»	Verplaatsingskosten voor het toezicht over de volkswoning- en voorzorgscomité's, over de mutualiteitsverenigingen, enz. — Verblijfskosten en verschotten aan het personeel.	»	101
24,000,000	»	Subsidie aan het Speciaal Fonds ten behoeve van de gebrekkelijken en verminkten . .	»	102
24,505,000	25,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
		Reportfr.	33,480,500 »	9,000,500 »
		Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involon- taire, ainsi que le placement gratuit des travailleurs :		
		Subsides égaux aux deux tiers des cotisations aux Caisses de chômage. .fr. 20,000,000		
		Frais d'administration des Fonds de chômage. — Part de l'Etat 800,000		
	a	Frais d'administration des Bourses officielles du travail. — Part de l'Etat. 700,000	21,820,000 »	14,420,000 »
		Subsides aux Bourses du travail agréées. 300,000		
03		Subsides à des œuvres ayant pour but la lutte contre le chômage involon- taire. 20,000		
	b	Dépenses diverses. — Imprimés, matériel, etc. 45,000 (Les subsides égaux aux deux tiers des cotisations à allouer aux Caisses de chômage seront, conformément à l'arrêté royal du 18 février 1924, versés au Fonds national de crise. Celui-ci est autorisé à en effectuer le placement, à les remettre aux bénéficiaires au fur et à mesure des nécessités de leur service financier et à leur bonifier des inté- rêts au taux à fixer par son Conseil d'administration.)	45,000 »	45,000 »
104	»	Frais d'inspection des Fonds de chômage, des Caisses de chômage et des Bourses du tra- vail : frais de séjour et débours du personnel.	30,000 »	36,000 »
		Comités officiels et agréés de conciliation et d'arbitrage :		
105	a.	Frais d'administration et de localfr. 25,000	75,000 »	105,000 »
	b	Jetons de présence et frais de déplacements. 50,000		
		Total du chapitre XIfr.	55,450,500 »	23,606,500 »
		CHAPITRE XII		
		PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION DES PENSIONS DE VIEILLESSE, DES COMPLÉMENTS DE PENSIONS, DES RENTES DE SURVIE ET DES ALLOCATIONS D'ORPHELINS		
		<i>I. — Exécution de la loi du 20 août 1920, de l'article 17 de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 20 juillet 1927.</i>		
106	a	Paiement des pensions	145,000,000 »	160,000,000 »
	b	Paiement des compléments de pensions.	110,000,000 »	120,000,000 »
		(La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la pro- duction des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les receveurs des con- tributions et approuvés par le Ministre ou son délégué.) (Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, l'exercice d'imputation des pensions de vieillesse se détermine par les dates auxquelles les paiements sont réellement effectués.)		
107	a	Paiement des allocations de veuves.	200,000 »	180,000 »
	b	Paiement des allocations d'orphelins	20,000 »	45,000 »
		<i>II. — Exécution de la loi du 10 décembre 1924 et de la loi du 10 mars 1925.</i>		
108	»	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse	500,000 »	150,000 »
109	»	Contribution annuelle de l'Etat dans la constitution des rentes de survie	400,000 »	200,000 »
110	a	Paiement des majorations de rentes de vieillesse	45,000,000 »	30,000,000 »
	b	Paiements des compléments de majoration de rentes de vieillesse	35,000,000 »	22,500,000 »
		A reporterfr.	336,120,000 »	333,075,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
24,505,000 »	25,000 »	Overdracht.		
		Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid, alsmede kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelegenheid te verschaffen :		
		Toelagen, ten behoeve van werkloozenkassen, gelijk aan de twee derden der bijdragen fr. 20,000,000		
7,400,000 »	»	Bestuurskosten aan werklozenfondsen. — Rijksaandeel 800,000	a	
		Bestuurskosten aan officiële werkbeurzen. — Rijksaandeel 700,000		
		Toelagen aan aangenomene werkbeurzen. 300,000		
		Toelagen aan inrichtingen die het bestrijden van de werkloosheid ten doel hebben. 20,000		103
		21,820,000		
»	»	Allerlei uitgaven. — Drukwerken, materieel, enz. 45,000	b	
		(De subsidies gelijk aan de twee derden der aan de Werkloozenkassen te verleenen bijdragen zullen, overeenkomstig het Koninklijk besluit van 18 Februari 1924, in het Nationaal Crisisfonds worden gestort. Dit laatste wordt er toe gemachtigd die subsidies te beleggen, ze aan de gerechtigden, naar gelang de noodwendigheden van hun financieelen dienst te bestellen en hun interesten uit te keeren, waarvan het bedrag door zijnen Raad van beheer wordt vastgesteld).		
»	6,000 »	Kosten van toezicht over de Werklozenfondsen, over de Werkloozenkassen en over de Arbeidsbeurzen : verblijfskosten en verschotten aan het personeel.	»	104
		Officiële en aangenomene veroffening- en bemiddelingcomité's :		
»	30,000 »	Bestuurskosten en kosten van lokaal fr. 25,000	a	105
		Zitpenningen en verplaatsingskosten 50,000	b	
31,905,000 »	61,000 »	Totaal van hoofdstuk XI.		
31,844,000 »		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK XII.		
		DEELNEMING VAN HET RIIK IN HET VESTIGEN VAN OUDERDOMSPENSIÖENEN, AANVULLENDE PENSIOENEN, OVERLEVINGSRENTEN EN TOELAGEN AAN WEEZEN		
		<i>I. — Uitvoering der wet van 20 Augustus 1920, van artikel 17 der wet van 10 December 1924 en der wet van 20 Juli 1927.</i>		
»	15,000,000 »	Betaling der pensioenen fr. 145,000,000	a.	106
»	10,000,000 »	Betaling der aanvullende pensioenen 110,000,000	b.	
		(De rechtvaardiging der betaalde sommen ten laste van bovenvermeld artikel geschiedt door samenvattende borderellen overgelegd door de ontvangers der belastingen en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		
		(Bij afwijking van artikel 2 der wet van 15 Mei 1946 op de Rekenplichtigheid van den Staat, wordt het dienstjaar waarbij de ouderdomspensioenen dienen aangerekend, vastgesteld door de datums waarop de betalingen werden gedaan.)		
20,000 »	»	Betaling der toelagen aan weduwen fr. 200,000	a.	107
»	25,000 »	Betaling der toelagen aan weezen 20,000	b	
		<i>II. — Uitvoering der wet van 10 December 1924 en der wet van 10 Maart 1925.</i>		
350,000 »	»	Aandeel van het Rijk in het vaststellen der ouderdomsrenten. »	»	108
200,000 »	»	Jaarlijksch aandeel van het Rijk in het vaststellen der overlevingsrenten. »	»	109
15,000,000 »	»	Betaling der vermeerdering der ouderdomsrenten fr. 45,000,000	a.	110
12,500,000 »	»	Betaling der aanvullende vermeerdering der ouderdomsrenten 35,000,000	b.	
28,070,000 »	25,025,000 »	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
		Reportfr.	336,120,000 »	333,075,000 »
141	a.	Paiement des allocations gratuites de vieillesse	20,000,000 »	10,000,000 »
	b.	Paiement des compléments d'allocations gratuites de vieillesse	12,000,000 »	7,500,000 »
142	a.	Allocation au Fonds spécial institué par l'article 20 de la loi du 10 décembre 1924, pour permettre à cet organisme de couvrir les charges présentes et futures à résulter pour lui de l'application de ladite loifr. 3,696,400	3,700,000 »	2,700,000 »
	b.	Traitement du gérant	3,600	
		III. — Dépenses d'administration pour l'exécution des lois du 20 août 1920, du 10 décembre 1924, du 10 mars 1925 et du 20 juillet 1927.		
143	»	Indemnités aux fonctionnaires de l'Administration des Contributions et des Gouvernements provinciaux chargés de la réception, de l'instruction et de la vérification des demandes de pension et de compléments de pensions, majorations ou allocations gratuites et du paiement des arrérages.	1,760,000 »	1,760,000 »
144	»	Rémunération des commissaires chargés de la surveillance de la comptabilité du compte « Produit de la vente des timbres-retraite »	2,400 »	2,400 »
145	a.	Frais de fonctionnement des Commissions d'appel des pensions de vieillesse : Personnel : secrétaires-trésoriers, indemnités fixesfr. 72,000	373,500 »	373,500 »
	b.	Personnel : secrétaires-trésoriers, indemnités proportionnelles.	80,000	
	c.	Dépenses diverses	221,500	
146	a.	Frais de fonctionnement de la Commission supérieure des pensions de vieillesse : Rémunération du secrétaire-adjoint.fr. 1,500	15,000 »	15,000 »
	b.	Dépenses diverses	13,500	
147	a.	Frais de fonctionnement du Conseil supérieur des pensions pour employés : Rémunération du personnel du secrétariat.fr. 2,000	25,000 »	25,000 »
	b.	Dépenses diverses	23,000	
148	»	(Les magistrats qui font partie des Commissions prévues aux trois articles ci-dessus toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.) Intervention de l'État, en cas d'insuffisance des ressources de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, dans les dépenses occasionnées à cette institution par l'exécution des lois des 10 décembre 1924 et 10 mars 1925	1,000,000 »	1,000,000 »
149	»	Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite	2,000,000 »	2,000,000 »
120	»	Matériel : fournitures de bureau, impressions, papier, etc.	500,000 »	500,000 »
121	»	Travaux extraordinaires	40,000 »	40,000 »
122	»	Frais de déplacements : frais de séjour et débours du personnel	100,000 »	100,000 »
123	»	Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente des timbres-retraite et cartes de versement, et de la distribution des documents relatifs à l'application de la loi du 10 décembre 1924 et de celle du 10 mars 1925, dans les différents bureaux des postes du royaume, ainsi que du transfert des cartes de versement à la Caisse de retraite	1,000,000 »	1,000,000 »
		Total du chapitre XIIfr.	378,635,900 »	360,090,900 »
		CHAPITRE XIII DÉPENSES IMPRÉVUES		
124	»	Dépenses imprévues non libellées au Budget	8,000 »	8,000 »
			AUGMENTATION. . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
28,070,000 »	25,025,000 »	Overdracht.		
10,000,000 »	»	Betaling der kosteloze ouderdomstoelagen fr. 20,000,000	a.	111
4,500,000 »	»	Betaling der aanvullende kosteloze ouderdomstoelagen 12,000,000	b.	
		Toelage aan het Bijzonder Fonds ingesteld door artikel 20 der wet van 10 December 1924, om aan deze instelling toe te laten de tegenwoordige en toekomstige lasten te dragen die voor gezegd Fonds uit de toepassing van bedoelde wet voortspuiten 3,696,400	a.	112
1,000,000 »	»	Jaarwedde van den beheerder. 3,600	b.	
		3,700,000		
		III. — Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wetten van 20 Augustus 1920, 10 December 1924, 10 Maart 1925 en 20 Juli 1927.		
»	»	Vergoedingen aan de ambtenaren van het Bestuur der Belastingen en van de Provinciebesturen belast met het in ontvangst nemen, het onderzoeken en de verificatie der aanvragen voor ouderdomspensioenen en aanvullende pensioenen, verhoogingen of kosteloze toelagen, en van de betaling der verschenen pensioenen.	»	113
»	»	Vergoeding aan de commissarissen belast met het toezicht over de comptabiliteit der rekening: « Opbrengst van den verkoop der lijfrentezegels ».	»	114
		Kosten betreffende de werkzaamheden der Beroepscommissiën voor ouderdomspensioenen:		
»	»	Personeel: secretarissen-penningmeesters, vaste vergoedingen fr. 72,000	a.	115
		Personeel: secretarissen-penningmeesters, evenredige vergoedingen 80,000	b.	
		Allerhande uitgaven 221,500	c.	
		373,500		
		Kosten betreffende de werkzaamheden van de Hoogere commissie voor ouderdomspensioenen:		
»	»	Bezoldiging van den adjunct-secretaris fr. 1,500	a.	116
		Allerhande uitgaven 13,500	b.	
		15,000		
		Kosten betreffende de werkzaamheden van den Hoogeren Raad voor pensioenen voor bedienden:		
»	»	Bezoldiging van het personeel der secretarie fr. 2,000	a.	117
		Allerhande uitgaven 23,000	b.	
		25,000		
		(De magistraten, die deel uitmaken der commissies voorzien in de drie bovenvermelde artikelen, trekken een zelfde zitgeld als de andere leden der Commissies. Dezelfde opmerking geldt voor de raden, jury's, commissies, enz., die van het Departement afhangen.)		
»	»	Tegemoetkoming van het Rijk, in geval van onvoldoende middelen der Algemeene Spaar- en Lijfrentkas, in de uitgaven dezer instelling veroorzaakt wegens uitvoering der wetten van 10 December 1924 en 10 Maart 1925.	»	118
»	»	Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen. »	»	119
»	»	Materieel: bureaubenodigdheden, drukwerken, papier, enz. »	»	120
»	»	Buitengewoon werk »	»	121
»	»	Verplaatsingskosten: verblijfskosten en verschotten aan het personeel »	»	122
»	»	Betaling aan het Beheer der Posterijen der uitgaven voortspuitende uit den verkoop der lijfrentezegels en stortingskaarten, en uit de uitdeeling der documenten die betrekking hebben op de toepassing der wet van 10 December 1924 en deze van 10 Maart 1925 in de verschillende bureelen der posterijen van het Rijk, alsmede uit de overdracht der stortingskaarten bij de Lijfrentkas.	»	123
43,570,000 »	25,025,000 »	Totaal van Hoofdstuk XII.		
18,545,000		VERMEERDERING.		
HOOFDSTUK XIII				
ONVOORZIENE UITGAVEN				
»	»	Onvoorziene uitgaven niet in de Begrooting opgenomen »	»	124

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES				
CHAPITRE XIV				
SERVICES DIVERS				
(1)	»	Enquête sur les budgets ouvriers et les salaires en 1928-1929 (<i>pour mémoire</i>).	»	300,000 »
		Recensement général de l'Industrie et du Commerce au 31 décembre 1930 :		
	a.	Location d'immeuble : aménagement, chauffage et éclairage fr. 50,000		
	b.	Traitements de six agents temporaires (3 mois) 25,000		
125	c.	Imprimés 250,000	2,875,000 »	»
	d.	Indemnités aux agents recenseurs 2,500,000		
	e.	Envoi de bulletins 25,000		
	f.	Dépenses diverses 25,000		
126	a.	Conférence internationale du travail. — Frais de déplacement des délégués et conseillers techniques belges en mission à l'étranger pour les séances de la Conférence et du Conseil d'administration du Bureau international du travail. — Dépenses diverses fr. 190,000	200,000 »	200,000 »
	b.	Conseil d'administration du Bureau international du travail. — Frais de route et de séjour du représentant du Gouvernement belge 10,000		
127	»	Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre. — Frais géné- raux. — Dépenses diverses	290,000 »	340,000 »
128	»	Subside à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	150,000 »	150,000 »
129	»	Subvention au fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines caté- gories de victimes d'accidents du travail. — Dépenses diverses.	3,300,000 »	4,000,000 »
130	»	Subvention à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, à titre d'intervention du Minis- tère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, dans le montant de l'in- dennité forfaitaire à payer par cette administration au Service des Postes du chef de prestations accomplies pour le paiement de rentes servies ou dues par la Caisse de Retraite	300,000 »	450 000 »
		Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes :		
131	a.	Subsides. — Frais généraux. — Dépenses diverses fr. 30,500,000		
	b.	Subsides aux caisses antituberculeuses 4,500,000	38,000,000 »	38,000,000 »
	c.	Subsides aux mutualités maternelles 3,000,000		
132	»	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes. — Frais de voyage (con- trôle)	26,700 »	26,700 »
133	»	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy (charges reprises par la Belgique et frais d'administration pour le service de ces rentes)	45,000 »	45,000 »
134	»	Rentes aux accidentés du travail (période transitoire) dans les territoires d'Eupen-Mal- médy (charges reprises par la Belgique).	4,000 »	4,000 »
135	»	Assurance-invalidité dans les territoires d'Eupen-Malmédy. — Subside du Gouvernement en application du Code des assurances sociales	500,000 »	500,000 »
A reporter fr.			45,890,700 »	44,015,700 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		Lijstra van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.				
Vermeerdering.	Vermindering.				
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN					
HOOFDSTUK XIV					
VERSCHILLENDE DIENSTEN					
	300,000 »	Onderzoekingen omtrent de arbeidsbudgetten en de loonen in 1928-1929 (voor memorie).	»	(1)	
		Algemeene optelling van de Nijverheid en van den Handel op 31 December 1930 :			
		Het in huur nemen van een gebouw: inrichting, verwarming en verlichting fr. 50,000	a.		
		Bezoldiging van zes tijdelijke personeelsleden (3 maanden) 25,000	b.		
2,875,000 »	»	Drukwerken 250,000	c.	125	
		Vergoedingen aan de personeelsleden-optellers 2,500,000	d.		
		Verzending van bulletins 25,000	e.		
		Allerhande uitgaven 25,000	f.		
		<u>2,875,000</u>			
	»	Internationale Arbeidsconferentie. — Verplaatsingskosten van de Belgische vertegenwoordigers en technische raadsleden met opdracht in het buitenland voor de vergaderingen der Conferentie en van het Bestuurscomité van het Internationaal Arbeidsbureau. — Allerhande uitgaven fr. 190,000	a.	126	
	»	Bestuurscomité van het Internationaal Arbeidsbureau. — Reis- en verblijfskosten van den Belgischen Rijksvertegenwoordiger 10,000	b.		
		<u>200,000</u>			
»	50,000 »	Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van den oorlog onbekwaam tot werken. — Algemeene kosten; allerlei uitgaven.	»	127	
»	»	Toelage aan bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.	»	128	
»	500,000 »	Toelage aan het fonds ingericht voor de betaling van speciale uitkeeringen aan zekere categorieën slachtoffers van werkongevallen. — Allerlei uitgaven.	»	129	
»	150,000 »	Toelage aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas als tegemoetkoming van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg in het bedrag van de forfaitaire vergoeding door dat bestuur aan den Dienst der Posterijen te betalen uit hoofde van de prestaties verstrekt voor het betalen van de door de Lijfrentkas uitgekeerde of verschuldigde renten.	»	130	
		Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen :			
»	»	Toelagen. — Algemeene kosten. — Allerhande uitgaven fr. 30,500,000	a.	131	
		Toelagen aan antituberculose kassen 4,500,000	b.		
		Toelagen aan mutualiteiten voor moederzorg 3,000,000	c.		
		<u>38,000,000</u>			
»	»	Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen. — Reiskosten (controle).	»	132	
»	»	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen in de gebieden Eupen-Malmedy (lasten door België overgenomen en beheerkosten voor den dienst dezere renten).	»	133	
»	»	Renten aan de door arbeidsongeval getroffen (overgangsregime) in de gebieden Eupen-Malmedy. Lasten door België overgenomen.	»	134	
»	»	Verzekering wegens invaliditeit in de gebieden Eupen-Malmedy. — Toelage der Regeering bij toepassing van het Wetboek der maatschappelijke verzekeringen.	»	135	
2,875,000 »	1,000,000 »	Over te dragen.			

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
		Reportfr.	45,890,700 »	44,015,700 »
136	a.	Frais de fonctionnement des « autorités » (tribunaux d'arbitrage et offices d'assurances) des assurances sociales dans les territoires d'Eupen-Malmédyfr. 55,000	55,000 »	55,000 »
	b.	Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929fr. 4,600	4,600 »	
		59,600		
137	»	Assurances sociales dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith. — Liquidation de rentes payables du chef de droits acquis antérieurement à l'annexion à des bénéficiaires (vieillards, veufs, orphelins, invalides, victimes d'accidents du travail); frais d'administration et indemnités pour le service de ces rentes	250 000 »	250,000 »
138	a.	Institut international du Froid. — Subvention annuelle de 12,000 francs français à payer par la Belgiquefr. 35,000	35,000 »	
	b.	Frais de voyage des délégués à l'Institut international du Froidfr. 2,500	2,500 »	
		Jetons de présence et frais de voyage des membres de la Commission du Froidfr. 2,500	5,000 »	40,000 »
139	»	Subvention au Fonds national de crise pour lui permettre d'assurer le service des allocations conformément aux arrêtés royaux sur la matière	10,000,000 »	20,000,000 »
140	»	Subvention au Fonds national de crise pour l'aider dans ses frais d'administration et de contrôle	100,000 »	75,000 »
141	»	Intervention éventuelle de l'Etat dans les pertes provenant de ventes de marchandises belges à l'étranger conformément à la loi du 7 août 1921 prorogée par la loi du 9 août 1926 et modifiée par celle du 5 mai 1929 (pour mémoire)	»	»
142	»	Annuités à bonifier à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef des avances consenties et à consentir par elle, pour compte de l'Etat, à la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché.	16,235,200 »	16,235,200 »
143	»	Complément d'annuité à bonifier à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef des prêts consentis par elle, en vue de la construction d'habitations à bon marché, à une société de construction d'habitations ouvrières, agréée sous le régime de la loi du 9 août 1889 (article 11 de la loi du 11 octobre 1919)	88,500 »	89,100 »
144	a.	Commission pour l'étude des réformes à préconiser en matière d'habitations à bon marché. — Personnel :		
		Rémunération du secrétaire-adjointfr. 1,500	1,800 »	1,500 »
	b.	Indemnité de la dactylographefr. 300		
145	»	Subvention au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes de maladies professionnelles.	20,000 »	20,000 »
(1)	»	Frais d'installation du chauffage central dans les immeubles. 2, rue Lambermont, et 19, rue de la Loi, à Bruxelles, occupés par les services du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale (pour mémoire).	»	400,000 »
(2)	»	Intervention de l'Etat dans les frais de la participation officielle de la Belgique à l'Exposition universelle de Barcelone en 1929 (pour mémoire)	»	510,000 »
(3)	»	Dépenses relatives à la revision générale des pensions accordées depuis 1921 en vue de mettre les décisions intervenues en concordance avec les dispositions de la loi du 10 décembre 1924 et de celle du 20 juillet 1927 (pour mémoire).	»	1,800,000 »
		A reporter.fr.	72,685,800 »	83,491,500 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
2,875,000 »	1,000,000 »	Overdracht.		
4,600 »	»	Kosten betreffende de werkzaamheden der « overheden » (scheidsgerechten en verzekeringsinstellingen) der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy fr. 55,000	a.	136
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929 4,600	b.	
		59,600		
»	»	Maatschappelijke verzekeringen in de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith. — Vereffening der renten, betaalbaar wegens verworven rechten vóór de aanhechting, aan rechthebbenden (ouderlingen, weduwnaars, weezen, invaliden, slachtoffers van arbeidsongevallen); bestuurskosten en vergoedingen voor den dienst dezer renten.	»	137
»	»	Internationaal Instituut der Koude. — Door België te betalen jaarlijksche tegemoetkoming van 12,000 fransche franken fr. 35,000	a.	138
»	»	Reiskosten van de vertegenwoordigers bij het Internationaal Instituut der Koude fr. 2,500	b.	
		Presentiegeld en reiskosten van de leden der Commissie der Koude . . . 2,500		
		40,000		
»	10,000,000 »	Toelage aan het Nationaal Crisisfonds om den dienst der hulpelden mogelijk te maken, overeenkomstig de desbetreffende koninklijke besluiten.	»	139
25,000 »	»	Toelage aan het Nationaal Crisisfonds om het te helpen in zijn bestuurs- en toezichtskosten.	»	140
»	»	Gebeurlijke tegemoetkoming der Regeering in de verliezen voortvloeiende uit den verkoop van Belgische koopwaren in den vreemde, overeenkomstig de wet van 7 Augustus 1921 verlengd door de wet van 9 Augustus 1926 en veranderd door deze van 5 Mei 1929 (voor memorie).	»	141
»	»	Annuïteiten te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas uit hoofde der door haar, voor rekening van den Staat, aan de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken, toegestane en toe te staan voorschotten.	»	142
»	600 »	Aanvullende annuïteit te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas, uit hoofde van leeningen door haar, met het oog op den aanbouw van goedkope woningen, toegestaan aan een onder het stelsel der wet van 9 Augustus 1889 aangenomen vereeniging voor aanbouw van werkmanswoningen (art. 11 der wet van 11 October 1919).	»	143
300 »	»	Studiecommissie voor de toe te brengen wijzigingen in zake goedkope woningen. — Personeel:		
		Bezoldiging van den hulpsecretaris. fr. 1,500	a.	144
		Vergoeding van de typiste. 300	b.	
		1,800		
»	»	Toelage aan het Voorzorgsfonds ten behoeve der slachtoffers van beroepsziekten	»	145
»	400,000 »	Kosten wegens instelling der centrale verwarming in de gebouwen, 2, Lambermontstraat, en 19, Wetstraat, te Brussel, gebruikt door de diensten van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg (voor memorie).	»	(1)
»	510,000 »	Tegemoetkoming van de Regeering in de kosten voortspruitende uit de officieele deelneming van België aan de wereldtentoonstelling van Barcelona in 1929 (voor memorie).	»	(2)
»	1,800,000 »	Uitgaven die betrekking hebben op de algemeene herziening der pensioenen verleend sedert 1921, om de tusschenbeide gekomen besluiten in overeenstemming te brengen met de bepalingen der wet van 10 December 1924 en deze van 20 Juli 1927 (voor memorie).	»	(3)
2,904,900 »	13,710,600 »	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	• Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
		Report fr.	72,685,800 »	83,491,500 »
146	»	Subside à la Société coopérative de l'Exposition internationale de la grande industrie, sciences et applications, art wallon, de Liège, en 1930	3,300,000 »	3,300,000 »
147	»	Subside à la Société anonyme de l'Exposition internationale coloniale, maritime et d'art flamand, d'Anvers, en 1930.	3,300,000 »	3,300,000 »
148	»	Subvention au Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses.	3,000,000 »	3,000,000 »
149	»	Subside à l'Exposition nationale du travail pour l'aider à couvrir, en 1930, les frais d'organisation et les frais des épreuves définitives du Concours national du Travail. . .	500,000 »	200,000 »
(4)	»	Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés (<i>pour mémoire</i>)	»	2,000,000 »
150	»	Frais de réception à Bruxelles, en 1930, du Conseil d'administration du Bureau international du Travail	200,000 »	»
151	»	Participation des Départements ministériels aux Expositions d'Anvers et de Liège, en 1930.	6,845,000 »	»
		Total du chapitre XIV fr.	89,830,800 »	95,291,500 »
			DIMINUTION . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VER-SCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
2,904,900 »	43,740,600 »	Overdracht.		
»	»	Subsidie aan de Coöperatieve Vereeniging der Wereldtentoonstelling betreffende grootnijverheid, wetenschappen met toepassingen, Waalsche kunst, te Luik in 1930.	»	146
»	»	Subsidie aan de Naamlooze Vennootschap der Wereldtentoonstelling voor koloniën, zeevaart en Vlaamsche kunst, te Antwerpen, in 1930.	»	147
»	»	Bijdrage tot het woningfonds van den Bond der kroostrijke gezinnen	»	148
300,000 »	»	Subsidie aan de Nationale Arbeidstentoonstelling, om haar, in 1930, de kosten te helpen dekken voortspruitende uit de inrichting en de eindproefwerken van den nationalen arbeidswedstrijd.	»	149
»	2,000,000 »	Speciaal Fonds ten behoeve der gebrekkelijken en verminkten (<i>voor memorie</i>)	»	(4)
200,000 »	»	Kosten voortspruitende uit de ontvangst te Brussel, in 1930, van het Bestuurscomité van het internationaal Arbeidsbureau.	»	150
6,845,000 »	»	Deelneming der ministerieele Departementen aan de Tentoonstellingen van Antwerpen en Luik, in 1930.	»	151
10,249,900 »	45,740,600 »	Totaal van Hoofdstuk XIV.		
5,460,700 »		VERMINDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE
SOCIALE POUR L'EXERCICE 1930. — DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1930 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1930	Crédits alloués pour l'exercice 1929 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1929
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Administration centrale.	15,035,121 »	12,699,956 »
II.	Pensions et secours	882,000 »	768,000 »
III.	Mines	42,888,170 »	41,781,370 »
IV.	Industrie	934,500 »	812,800 »
V.	Poids et mesures	1,492,500 »	1,286,000 »
VI.	Enseignement industriel et professionnel.	76,728,000 »	73,125,900 »
VII.	Travail	790,300 »	770,800 »
VIII.	Inspection du travail et des établissements dangereux, insalubres ou incommodes . . .	3,588,500 »	3,172,300 »
IX.	Comités paritaires nationaux et régionaux d'industries	54,000 »	54,000 »
X.	Service médical du travail	763,200 »	657,100 »
XI.	Assurance et Prévoyance sociales.	55,450,500 »	23,606,500 »
XII.	Participation de l'Etat à la constitution des pensions de vieillesse, des compléments de pensions, des rentes de survie et des allocations d'orphelins	378,635,900 »	360,090,900 »
XIII.	Dépenses imprévues	8,000 »	8,000 »
Total des dépenses ordinaires fr.		577,270,691 »	518,833,626 »
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
XIV.	Services divers	89,830,800 »	95,291,500 »
Total du Budget du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale. fr.		667,101,491 »	614,125,126 »
		AUGMENTATION . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE
VOORZORG VOOR HET DIENSTJAAR 1930. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		

SAMENVATTING		
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN		
2,335,165 »	»	Hoofdbeheer I.
114,000 »	»	Pensioenen en Hulpelden II.
1.106,800 »	»	Mijnwezen III.
141,700 »	»	Nijverheid. IV.
206,500 »	»	Maten en gewichten V.
3,602,100 »	»	Nijverheids- en Beroepsonderwijs VI.
19,500 »	»	Arbeidswezen. VII.
416,200 »	»	Toezicht over den arbeid en over de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen. VIII.
»	»	Nationale en gewestelijke paritaire-bedrijfscomitee's IX.
106,100 »	»	Geneeskundige arbeidsdienst. X.
31,814,000 »	»	Maatschappelijke verzekering en voorzorg. XI.
18,545,000 »	»	Deelneming van het Rijk in het vestigen van ouderdomspensioenen, aanvullende pen- XII.
»	»	sioenen, overlevingsrenten en toelagen aan weezen
		Onvoorziene uitgaven XIII.
58,437,065 »	»	Totaal der gewone uitgaven.
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN		
	5,460,700 »	Verschillende diensten XIV.
58,437,065 »	5,460,700 »	Totaal van de Begrooting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.
52,976,365 »		VERMEERDERING.

NOTES JUSTIFICATIVES

Art. 1b (nouveau). — Une voiture automobile est mise à la disposition du Ministre.

La somme de 40,000 francs est destinée à couvrir les frais d'entretien : essence, huile, police d'assurance et appointements du chauffeur.

Art. 2. — La majoration résulte :

- 1° Des augmentations normales de traitements;
- 2° De la revision de certains barèmes de traitements;
- 3° De la création du service des allocations familiales;
- 4° De l'accroissement du nombre d'agents;
- 5° De l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 575,000 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 4. — La surabondance du travail à effectuer a nécessité l'augmentation du nombre d'agents attachés au Cabinet du Ministre. D'autre part, le taux de rémunération des travaux extraordinaires a été majoré à la suite d'une décision du Conseil des Ministres.

Art. 5. — La redevance à payer à l'Agence télégraphique belge pour le service des abonnements est majorée de 20,000 francs. D'autre part, la hausse continue des prix des matières premières et de la main-d'œuvre a une forte répercussion sur les dépenses à mettre à charge de l'article 5. C'est pourquoi il est nécessaire d'incorporer dans les charges permanentes la somme de 50,000 francs faisant l'objet de la charge temporaire prévue en 1929.

Les services de la Direction générale de l'assurance et de la prévoyance sociales devront, en 1930, être transférés, pour cause de cessation de bail, dans les nouveaux locaux mis à leur disposition, rue des Petits-Carmes.

Les frais du déménagement et de l'aménagement des bureaux de cette Direction générale sont évalués à 150,000 fr., somme à prévoir en charge temporaire pour l'exercice 1930.

Art. 7. — La majoration de crédit de 44,000 francs correspond à l'augmentation des tarifs d'impression de la *Revue du Travail* et de l'*Arbeidsblad*.

Le service de la *Revue du Travail* et de l'*Arbeidsblad* rapportera au Trésor, en 1930, des recettes évaluées comme suit :

Produit des abonnements et vente au numéro fr.	50,000
Publicité	20,000
Total	70,000

Art. 10. — La charge temporaire de 20,000 francs, allouée en 1929, disparaît en 1930:

Art. 11. — Part du Département dans les frais de fonctionnement, en 1930, des services généraux du Comité supérieur de Contrôle.

Art. 14 et 15. — Les augmentations de crédit prévues à ces articles résultent du relèvement des tarifs des chemins de fer et de l'accroissement du nombre d'agents chargés d'une mission itinérante.

Art. 17. — La majoration résulte de l'accroissement du nombre de fonctionnaires placés en disponibilité et de l'application de l'arrêté royal du 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement

VERANTWOORDING

Art. 1b (nieuw). — Een autorijtuig is tot de beschikking van den Minister gesteld.

De som van 40,000 frank is bestemd tot het dekken der onderhoudskosten : benzine, olie, verzekeringspolis en bezoldiging van den autoverder.

Art. 2. — De verhooging spruit voort uit :

- 1° De normale verhooging van de wedden;
- 2° De herziening van zekere bezoldigingsschalen;
- 3° Het instellen van den dienst der gezinsvergoedingen;
- 5° De vermeerdering van het personeel;
- 5° De toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 575,000 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 4. — Overwerk heeft de vermeerdering geveerd van het aantal beambten, toegevoegd aan het Kabinet van den Minister. Anderzijds werd het bedrag der vergeldingen voor buitengewoon werk, ten gevolge van een besluit van den Ministerraad, vermeerderd.

Art. 5. — De som aan de « Agence télégraphique belge » voor den dienst der abonnementen te betalen, is vermeerderd met 20,000 frank. Anderzijds, geeft de gedurige stijging van grondstoffen en handwerk, een zwaren terugslag op de uitgaven bij artikel 5 vermeld. Daaruit volgt dat het noodig is, in de vaste uitkeeringen de som van 50,000 frank op te nemen, som die het onderwerp uitmaakte van de tijdelijke uitkeering voorzien in 1929.

De diensten van de Algemeene Directie van het Maatschappelijk Verzekerings- en Voorzorgswesen dienen, in 1930, wegens het eindigen van het huurcontract, overgebracht in de nieuwe lokalen, hun, in de Kleine Karmelietenstraat, ter beschikking gesteld.

De kosten voor verhuizing en inrichting der bureau's van deze Algemeene Directie zijn geschat op 150,000 frank, som te voorzien als tijdelijke uitkeering voor het dienstjaar 1930.

Art. 7. — Crediet vermeerdering van 44,000 frank komt overeen met den opslag der druktarieven van de *Revue du Travail* en van het *Arbeidsblad*.

De dienst van het *Arbeidsblad* en van de *Revue du Travail* zal aan de Schatkist, in 1930, de als volgt geraamde ontvangsten opbrengen :

Bedrag der abonnementen en verkoop per nummer	fr. 50,000
Publiciteit	20,000
Totaal	70,000

Art. 10. — De tijdelijke last van 20,000 frank, verleend voor 1929, verdwijnt in 1930.

Art. 11. — Ten laste van het Departement vallend gedeelte in de werkingskosten voor 1930 der Algemeene Diensten van het Hooger Comité van Toezicht.

Art. 14 en 15. — De bij die artikelen voorziene vermeerderingen van krediet spruiten voort uit de tariefverhogingen der spoorwegen en van de vermeerdering van het personeel belast met opdrachten waaraan verplaatsingen verbonden zijn.

Art. 17. — De verhooging komt voort uit de vermeerdering van het personeel, dat non actief werd gesteld, en uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage

brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 15,000 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 18. — En présence du renchérissement du coût de la vie, il est indispensable de majorer quelque peu le montant des allocations prévues à cet article.

Art. 19 (nouveau). — Le Gouvernement a pris des mesures de clémence en faveur de certains fonctionnaires et agents privés de leur emploi en 1919.

Art. 20. — La majoration de crédit résulte des augmentations normales de traitements et de l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 19,310 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 22. — Le Conseil des Mines était installé précédemment dans les locaux de la Direction générale des Mines et y bénéficiait gracieusement du chauffage, de l'éclairage et du nettoyage de ses bureaux. Par suite de son transfert dans l'immeuble sis 57, boulevard Botanique, il devra désormais supporter personnellement ces frais généraux.

Art. 23. — Malgré le transfert au Service géologique de deux ingénieurs du Corps des Mines, une majoration de crédit est nécessaire, ensuite :

- 1° Des augmentations normales de traitements;
- 2° De changements apportés au barème des rémunérations;
- 3° De l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 167,700 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 26. — La charge temporaire de 48,000 francs disparaît en 1930, mais il y a lieu de maintenir le crédit de cet article à la même somme de 218,000 francs pour pouvoir faire face aux dépenses résultant des déplacements du Corps des Mines.

Art. 30. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 40,000 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 33. — La majoration résulte de l'augmentation normale des traitements et de l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 10,000 fr. et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 34. — Majoration résultant du relèvement du taux des indemnités de séjour.

Art. 37. — D'après les paiements effectués en 1928, la somme de 20,000,000 de francs doit être maintenue pour 1930.

Le crédit demandé comprend une somme de 6,000,000 de francs destinée au paiement des allocations aux titulaires d'une pension par application des anciennes dispositions légales. Cette dernière somme est récupérable à charge des provinces pour un huitième et à charge des communes pour deux huitièmes; le remboursement à prévoir de ce chef, et s'élevant à 2,250,000 francs, est porté aux Voies et Moyens.

gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 15,000 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 18. — Met het oog op de verhooging van de levensduurte is het volstrekt noodig het bedrag van de tegemoetkomingen voorzien bij dit artikel een weinig te verhoogen.

Art. 19 (nieuw). — De Regeering heeft verzachtende maatregelen getroffen ten behoeve van zekere ambtenaars en het personeel uit hun ambt ontzet in 1919.

Art. 20. — De vermeerdering van het crediet komt voort van de normale verhoogingen der wedden en van de toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 19,310 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 22. — De Mijnraad was vroeger in de lokalen van de Algemeene Directie van het Mijnwezen gevestigd en genoot er kosteloze verwarming, verlichting en schoonmaak zijner bureelen. Door verplaatsing in het gebouw, gelegen 57, Kruidtuinlaan, dient de Raad voortaan zelf deze algemeene kosten te dragen.

Art. 23. — Ondanks de verplaatsing van twee ingenieurs van het Mijnkorps naar den Aardkundigen Dienst, is een kredietvermeerdering noodig, voortvloeiend uit :

- 1° De normale verhoogingen der wedden;
- 2° De veranderingen toegebracht aan de bezoldigingschaal;
- 3° De toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 167,700 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 26. — De tijdelijke last van 48,000 frank verdwijnt in 1930, maar het krediet van dit artikel dient behouden tot dezelfde som van 218,000 frank, om in de uitgave te voorzien, voortkomende uit reiskosten van het Mijnkorps.

Art. 30. — Toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 40,000 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 33. — De vermeerdering komt voort van de normale verhoging der wedden en van de toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 10,000 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 34. — Vermeerdering voortkomende van de verhoging van het bedrag der verblijfskosten.

Art. 37. — Volgens de betalingen gedaan in 1928, moet de som van 20,000,000 frank in 1930 behouden blijven.

Het gevraagd krediet bevat een som van 6,000,000 frank bestemd voor het betalen der toelagen aan titularissen van een pensioen bij toepassing der vroeger bestaande wetbepalingen. Deze laatste som is invorderbaar ten laste der provinciën voor een achtste en ten laste der gemeenten voor twee achtsten; de terugbetaling uit dien hoofde te voorzien en loopende tot 2,250,000 frank is bij 's Lands Middelen gebracht.

Art. 38a. — La dépense prévue à cet article est récupérable à charge des provinces pour un huitième et à charge des communes pour deux huitièmes; le remboursement à prévoir de ce chef, et s'élevant à 5,625,000 francs, est porté aux Voies et Moyens.

Art. 38b (nouveau). — La loi du 20 juillet 1927, en chargeant le Fonds national d'instruire les demandes de compléments de pension, introduites par les pensionnés des Caisses de prévoyance, a augmenté considérablement les prestations de cette institution. Il y a lieu de lui rembourser les dépenses qui lui sont occasionnées par l'application de la loi susdite.

Art. 40 (nouveau). — Les fonctionnaires de l'Administration des Contributions qui coopèrent à l'application de la loi du 20 juillet 1927 ont droit à être indemnisés.

Art. 41. — La majoration résulte :

1° Des augmentations normales de traitements;

2° Du transfert au Service géologique de deux ingénieurs du Corps des Mines.

3° De l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 14,120 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 42. — Somme estimée nécessaire pour 1930.

Art. 43. — La charge temporaire de 35,000 francs disparaît en 1930. Les études relatives aux ressources en matières utiles sont poussées activement par le Service géologique, conformément au vœu exprimé par la Commission nationale de la production industrielle. Ces études viennent de sortir de la phase de mise en train et pour les exécuter de façon satisfaisante, il est nécessaire de compléter le matériel du service.

D'autre part, le levé des cartes des territoires d'Eupen et Malmédy est à point pour pouvoir en faire la publication.

Art. 44. — Une majoration de crédit de 1,500 francs est jugée nécessaire pour faire face aux dépenses de l'exercice 1930.

Art. 45. — Il est nécessaire d'incorporer dans le crédit le montant de la charge temporaire de 100,000 francs, pour permettre de faire face aux dépenses toujours croissantes qu'entraînent les études entreprises en vue d'assurer la sécurité du travail dans les mines.

Art. 47. — Les subsides prévus précédemment à cet article au profit du Comité électrotechnique belge, de l'Association belge de standardisation et du Comité National belge de l'éclairage — au total 8,500 francs — sont transférés à l'article 59.

Il a été, d'autre part, jugé nécessaire de prévoir à cet article une somme de 15,000 francs pour permettre au Département d'intervenir, le cas échéant, par voie de subsides, dans les frais de la participation belge à des foires commerciales à l'étranger, dont il n'assumerait pas lui-même l'organisation.

Le surplus de l'augmentation demandée est destiné à mettre à la hauteur des besoins le crédit de cet article qui est devenu absolument insuffisant par suite de la hausse permanente des dépenses qu'il doit prendre en charge.

Art. 49. — Augmentation de 63,000 francs résultant de la majoration des prix d'impression et de reliure.

Art. 38a. — De uitgave voorzien bij dit artikel is inzonderbaar ten laste der provinciën voor een achtste en ten laste der gemeenten voor twee achtsten; de terugbetaling uit dien hoofde te voorzien en loopend tot 5,625,000 frank is bij 's Lands Middelen gebracht.

Art. 38b (nieuw). — De wet dd. 20 Juli 1927, die het Nationaal Fonds er mee belast de aanvragen der aanvullende pensioenen te onderzoeken, ingediend door de gepensioneerden der Voorzorgskassen heeft de dienstverstrekking van deze instelling aanzienlijk vermeerderd. De uitgaven hem veroorzaakt door de toepassing van gezegde wet dienen terug betaald te worden.

Art. 40 (nieuw). — De ambtenaren van het Bestuur der Belastingen die medewerken aan de toepassing der wet van 20 Juli 1927 hebben recht op vergoeding.

Art. 41. — De vermeerdering komt voort van :

1° De normale verhoogingen der wedden;

2° Het overbrengen naar den Aardkundigen Dienst van twee ingenieurs van het Mijnkorps.

3° De toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 14,120 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 42. — Som voor 1930 noodig geschat.

Art. 43. — De tijdelijke last van 35,000 frank verdwijnt in 1930. De studiën betreffende de bronnen van nuttige grondstoffen zijn door den Aardkundigen Dienst snel voortgezet volgens den wensch door de Nationale Commissie voor Nijverheidsvoortbrengst uitgebracht. Deze studiën hebben reeds de aanvangsperiode doorgemaakt en om ze op een behoorlijke wijze ten uitvoer te brengen, is het noodig het dienstmaterieel aan te vullen.

Anderzijds, is de opname der kaarten van de gebieden Eupen en Malmédy zoo ver gevorderd, dat de uitgifte ervan kan worden aangevat.

Art. 44. — Een krediet-vermeerdering van 1,500 frank wordt noodig geacht om in de uitgaven van het dienstjaar 1930 te voorzien.

Art. 45. — Het is noodig in het krediet het bedrag van den tijdelijken last van 100,000 frank te lasseschen, ten einde te voorzien in de steeds toenemende uitgaven, die de ondernomen studiën met het oog op de veiligheid van den Mijnarbeid, vereischen.

Art. 47. — De toelagen vroeger voorzien bij dit artikel ten bate van het Belgisch electrotechnisch comiteit, van de Belgische standardisatievereeniging en van het Belgisch Nationaal comiteit van verlichting — totaal 8,500 frank — zijn overgebracht op artikel 59. Anderzijds werd het noodig geacht bij dit artikel een som te voorzien van 15,000 frank om aan het Departement toe te laten, in gebeurlijk geval, door middel van toelagen tusschen te komen in de kosten der belgische deelneming aan handelsbeurzen in het buitenland en waarvan het Departement zelfde inrichting niet zou op zich nemen.

De bijkomende aangevraagde vermeerdering is bestemd om het krediet van dat artikel in verhouding te brengen met de behoeften; dit artikel is geheel onvoldoende geworden wegens het gedurig stijgen der uitgaven, die het moet ten laste nemen.

Art. 49. — Vermeerdering van 63,000 frank voortkomend van de verhooging der prijzen voor het drukken en het inbinden.

Le Service spécial de la propriété industrielle rapportera au Trésor des recettes évaluées pour 1930 à :

Brevets d'invention :	
Taxes	fr. 6,500,000
Droit de timbre (loi du 10 septembre 1923)	500,000
Marques de fabrique :	
Taxes	150,000
Grefse, enregistrement, timbre	285,000
Dessins et modèles industriels : taxes	65,000
Enregistrement international	80,000
Total	fr. 7,580,000

Art. 50. — La majoration de crédit résulte des augmentations normales de traitements et de l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 15,000 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Le libellé de l'article a été modifié pour le mettre en concordance avec la nouvelle dénomination du service intéressé.

Art. 51, 52 et 54. — Voir article 50 pour la modification du libellé.

Chapitre V. — Le Service des poids et mesures rapportera au Trésor des recettes évaluées, pour 1930, à 2 millions de francs.

Art. 55. — La majoration résulte des augmentations normales de traitements et de l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 47,000 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 58. — Augmentation de 8,000 francs nécessitée par l'accroissement des frais d'entretien des bureaux et des frais de transport du matériel.

Art. 59. — Les subsides prévus à cet article étaient précédemment compris pour un total de 8,500 francs dans le montant du crédit faisant l'objet de l'article 47, chapitre IV. Parmi ces subsides, ceux à accorder au Comité national belge de l'éclairage et à l'Association belge de standardisation sont respectivement majorés de 3,000 francs et de 5,000 francs, les organismes dont il s'agit ne pouvant faire face à leurs besoins au moyen des seules ressources dont ils disposent.

Un supplément de 8,000 francs est rendu nécessaire par l'augmentation du prix des matières premières et par l'accroissement des dépenses résultant du développement pris par le Service de vérification des poids et mesures.

De bijzonderdienst van den nijverheidseigendom zal aan de Schatkist de ontvangsten opbrengen, geschat voor 1930 op :

Uitvindingsbrevetten :	
Belastingen	fr. 6,500,000
Zegelrecht (wet van 10 September 1923)	500,000
Fabrieksmerken :	
Belastingen	150,000
Griffie, inschrijvingen, zegel	285,000
Nijverheidsteekeningen en modellen : belastingen	65,000
Internationaal inschrijving	80,000
Totaal	fr. 7,580,000

Art. 50. — De kredietvermeerdering komt voort uit de normale verhoging van de wedden en uit de toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 15,000 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Het opstel van het artikel werd gewijzigd om hem in overeenstemming te brengen met de nieuwe benaming van den betrokken dienst.

Art. 51, 52 en 54. — Zie artikel 50 voor de wijziging van het opstel.

Hoofdstuk V. — De Dienst des maten en gewichten zal aan de Schatkist inkomsten opbrengen geraamd op 2 miljoen frank voor 1930.

Art. 55. — De verhoging komt voort van de normale verhoging van de wedden en van de toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 47,000 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 58. — Vermeerdering van 8,000 frank door het toemen der onderhoudskosten wat burelen en vervoerkosten van het materieel betreffen.

Art. 59. — De toelagen voorzien bij dit artikel waren vroeger voor een som van 8,500 frank begrepen in het bedrag van het krediet die het voorwerp uitmaakte van artikel 47, Hoofdstuk IV. Bij die toelagen, deze toegekend aan het Belgisch Nationaal Comité voor Verlichting en aan de Belgische Standardisatievereniging zijn respectievelijk verhoogd van 3,000 en van 5,000 frank; bedoelde inrichtingen kunnen in hun behoeften niet voorzien met de enkele middelen waarover zij beschikken.

Een krediet-verhoging van 8,000 frank is noodig geworden door de vermeerdering der uitgaven voortspruitende uit de ontwikkeling van den Dienst van onderzoek van maten en gewichten.

Art. 61. — Décomposition du litt. a :

Grades	Nombre d'agents	Traitements	Dépenses
Directeur	1	30,000 à 40,000	38,000
Secrétaire de la Commis- sion administrative . . .	1	2,000	2,000
Secrétaire-comptable . . .	1	10,500 à 15,000	12,300
Bibliothécaire	1	12,000 à 26,000	24,000
Appareilleur	1	18,000 à 28,000	28,000
Appareilleur spécial de laboratoire	1	450 à 900 par heure de service	4,095
Appareilleur pour le cours de soudure	1		1,575
Préparateur du cours des mineurs	1		3,200
Préposé à l'entretien . . .	1	9,000 à 15,000	11,500
Chargés de cours	17	1,250 à 2,500 par heure de cours.	132,500
	26		257,170
Indemnité familiale			3,830
Total . . fr.			261,000
Application des arrêtés royaux des 22 et 31 juil- let 1929			10,000
Total général . . fr.			271,000

La diminution de 4,400 francs provient du rajustement du crédit inscrit à cet article.

Les publications, ventes de cours, etc., du Musée professionnel de l'État, à Morlanwelz, procurent au Trésor une recette évaluée à 23,800 francs pour 1930.

Art. 62. — Augmentation nécessaire pour faire face aux dépenses occasionnées par la création d'institutions nouvelles, par l'intervention dans les achats de matériel, ainsi que pour payer les augmentations régulières des traitements.

Art. 64. — Le grade d'inspecteur général de l'enseignement industriel et professionnel est supprimé, d'où une réduction de 75,000 francs. D'autre part, une somme de 65,000 francs est nécessaire pour les augmentations normales de traitements et une somme de 105,500 francs pour l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 52,500 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 68. — Augmentation de 11,000 francs résultant de l'activité du Conseil supérieur de l'enseignement technique et du relèvement du tarif des frais de route et de séjour.

Art. 73. — Le Département compte souscrire, pour les Conseils de Prud'hommes, à un nombre important d'abonnements à un Recueil de jurisprudence du louage d'ouvrage, actuellement en cours de publication.

Art. 76. — Augmentation de 1,500 francs en vue de mettre le crédit à la hauteur des besoins.

Art. 77. — La vente aux caisses communes et aux sociétés d'assurances des fiches nécessaires à la statistique des accidents du travail permet d'escompter une recette annuelle de 15,000 francs.

Art. 61. — Uiteenzetting van littera a :

Graden	Getal personeels- leden	Jaarwedden	Uitgaven
Directeur	1	30,000 tot 40,000	38,000
Secretaris van het Be- stuurcollege	1	2,000	2,000
Secretaris-boekhouder . . .	1	10,500 tot 15,000	12,300
Bibliothecaris	1	12,000 tot 26,000	24,000
Assistent	1	18,000 tot 28,000	28,000
Speciaal laboratorium- assistent	1	450 tot 900 per uur dienst	4,095
Assistent voor den sol- deercursus	1		1,575
Assistent bij den cursus voor mijnwerkers	1		3,200
Personeelslid belast met het onderhoud	1	9,000 tot 15,000	11,500
Docenten	17	1,250 tot 2,500 per uur cursus.	132,500
	26		257,170
Gezinsvergoeding			3,830
Totaal . . fr.			261,000
Toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929			10,000
Algemeen totaal . . fr.			271,000

De vermindering van 4,400 frank spruit voort uit het aanpassen van het bij dit artikel ingeschreven krediet.

De uitgaven, het verkoopen van cursussen, enz., van het Rijksvak Museum te Morlanwelz, brengt aan de Schatkist een ontvangst op geschat op 23,800 frank voor 1930.

Art. 62. — Verhooging noodig om in de uitgaven te voorzien, veroorzaakt door het stichten van nieuwe inrichtingen, door de tegemoetkoming in het aankopen van materieel, alsook voor de normale verhoogingen der wedden te betalen.

Art. 64. — De graad van inspecteur-generaal van het Nijverheids- en Beroepsonderwijs is afgeschaft, waaruit een vermindering van 75,000 frank. Anderzijds is een som van 65,000 frank noodig voor de normale verhoogingen der wedden en een som van 105,500 frank voor de toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 52,500 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 68. — Verhooging van 11,000 frank noodig voor de werkzaamheden van den Hooger Raad van het Vak-onderwijs en voor het vermeerderen van het tarief der reizen verblijfskosten.

Art. 73. — Het Departement is van zins ten bate van de Werkrechtscorraden een aanzienlijk aantal abonnementen te onderschrijven op de uitgave eener verzameling rechtuitspraken over huurovereenkomsten van werk, uitgave die weldra verschijnt.

Art. 76. — Verhooging van 1,500 frank met het oog het krediet in verhouding te brengen met de noodwendigheden.

Art. 77. — De verkoop van steekkaarten aan de gemeene kassen en verzekeringsmaatschappijen, noodig voor de statistiek der arbeidsongevallen, laat toe vooruit een jaarlijksch inkomen van 15,000 frank te schatten.

Le Service de l'Inspection du Travail rapportera au Trésor, en 1930, des recettes évaluées comme suit :

Épreuves des récipients destinés à contenir des gaz comprimés liquéfiés ou dissous fr. 200,000

Participation des demandeurs et des opposants dans les frais d'instruction des demandes d'autorisation d'établissements classés 700,000

Total . . . fr. 900,000

Art. 81. — La majoration résulte des augmentations normales de traitements, de la création d'un service spécial du port d'Anvers, de l'accroissement du cadre des contrôleurs principaux et de l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 131,500 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 86. — La somme de 25,000 francs allouée en 1929 est absolument insuffisante. La question de la prévention contre les accidents du travail fait l'objet de nombreuses études et recherches qu'il y a lieu d'encourager.

Art. 89. — La majoration résulte :

1° De la nomination d'un Inspecteur général, chef de service;

2° Des augmentations normales de traitements.

3° De l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 28,060 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 93. — L'application de la loi sur l'emploi de la céruse et de la loi sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles, a notablement augmenté les dépenses de matériel du Service médical du travail.

Art. 95a. — Une augmentation de crédit de 50,000 francs est indispensable pour assurer le fonctionnement des Comités de patronage dont le travail et les frais se sont accrus par suite des enquêtes de plus en plus nombreuses qui leur sont demandées par le Département.

Art. 96a. — L'augmentation est nécessitée par le développement des effectifs des associations mutualistes et par la majoration du taux des cotisations.

Art. 97. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 2,025 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 100. — La rétribution des secrétaires a été légèrement augmentée.

(1) Art. 98bis de 1929. — Ce crédit disparaît en 1930, les frais de fonctionnement de la Commission étant à charge du Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés (art. 102).

Art. 102 (nouveau). — En application de la loi du 1^{er} décembre 1928 portant création d'un Office et d'un Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés, la dépense imposée, en vertu de la dite loi, est récupérable à charge des provinces pour deux huitièmes et des communes pour deux huitièmes. Le remboursement à prévoir de ce chef et s'élevant à 12,000,000 de francs, est porté aux Voies et Moyens.

De dienst van het Toezicht over den Arbeid, zal aan de Schatkist in 1930 inkomsten opbrengen geschat als volgt :

Beproeving van vaten bestemd voor samengepersten, vloeibare of opgeloste gassen fr. 200,000

Bijdrage van de aanvragers en verweerders tot het bestrijden der kosten voor instructie van aanvragen om vergunning van ingedeelde inrichtingen fr. 700,000

Totaal . . . fr. 900,000

Art. 81. — De verhooging spruit voort uit de normale vermeerdering der wedden, uit de inrichting van een bijzonderen dienst van de haven van Antwerpen, uit de toename van het kader der hoofdcontroleurs en uit de toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 131,500 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 86. — De som van 25,000 frank toegekend in 1929 is volstrekt ontoereikend. De kwestie van het voorkomen der arbeidsongevallen maakt het doel uit van menigvuldige studies en opzoekingen die dienen aangemoedigd.

Art. 89. — De verhooging spruit voort uit :

1° De benoeming van een Inspecteur generaal, hoofd van dienst;

2° De normale verhoogingen der wedden.

3° De toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 28,060 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 93. — De toepassing van de wet op het gebruik van het loodwit en de wet betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten heeft merkkelijk de uitgaven van materieel van den geneeskundigen Arbeidsdienst verhoogd.

Art. 95a. — Een kredietvermeerdering van 50,000 frank is onontbeerlijk om de werking te verzekeren der Volkswoning- en Voorzorgskomitee's, waaraan 't werk en de kosten vermeerderd zijn met de steeds aangroeiende onderzoeken die van wege het Departement gevraagd worden.

Art. 96. — Verhooging noodig door het aangroeien der leden van de mutualiteitsverenigingen en door de verhooging van het bedrag der bijdragen.

Art. 97. — Toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 2,025 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 100. — De bezoldiging van de secretarissen werd een weinig verhoogd.

(1) Art. 98bis van 1929. — Het krediet verdwijnt in 1930. De werkingskosten der Commissie zijn ten laste van het Speciaal fonds ten behoeve van de gebrekkelijken en verminkten (art. 102).

Art. 102 (nieuw). — Bij toepassing der wet van 1 December 1928 waarbij een dienst en een speciaal fonds wordt ingericht ten behoeve van de gebrekkelijken en verminkten, is de uitgave door bedoelde wet opgelegd invorderbaar ten laste der provinciën voor twee achtsten en ten laste der gemeenten voor twee achtsten. De terugbetaling uit dien hoofde te voorzien en loopend tot 12,000,000 frank is bij 's Lands Middelen gebracht.

Art. 103a. — Augmentation résultant de la majoration des cotisations des affiliés aux Caisses de chômage, ainsi que du développement de l'activité des Bourses du travail et des œuvres ayant pour but la lutte contre le chômage involontaire.

Art. 104 et 105. — Sommes estimées suffisantes pour 1930.

Chapitre XII. — Les recettes détaillées ci-après sont prévues au Budget des Voies et Moyens :

a) Part d'intervention des provinces et des communes dans le paiement des :

Pensions et compléments de pensions . fr.	95,625,000
Majorations des rentes de vieillesse et compléments de majorations	30,000,000
Allocations et compléments d'allocations gratuites de vieillesse	12,000,000
	137,625,000

b) Intérêts du compte : « Produit de la vente des timbres-retraite » 2,000,000

Art. 106. — Dorénavant le montant du crédit à inscrire à l'article 106 ira en décroissant chaque année, parce que le nombre des bénéficiaires de la loi du 20 août 1920 (pensions de vieillesse) et de la loi du 20 juillet 1927 (compléments de pensions de vieillesse), diminuera continuellement, puisque l'un et l'autre de ces avantages ne peut être accordé qu'aux vieillards nés avant le 1^{er} janvier 1863.

Art. 107. — Une somme de 200,000 francs sera nécessaire pour payer les allocations de veuves en 1930. Par contre, le crédit alloué pour les allocations d'orphelins a été trop largement calculé et son montant peut être réduit de 25,000 francs.

Art. 108 et 109. — Les augmentations demandées à ces articles se justifient par l'accroissement normal du nombre de bénéficiaires des rentes de vieillesse et des rentes de survie.

Art. 110 et 111. — Les vieillards nés depuis le 1^{er} janvier 1863 ne bénéficieront pas de la pension de vieillesse prévue par la loi du 20 août 1920, mais de la majoration de rente de vieillesse (art. 110) ou de l'allocation gratuite de vieillesse (art. 111) allouées en vertu de la loi du 10 décembre 1924. Au fur et à mesure que le nombre des bénéficiaires de la pension dont le paiement est mis à charge de l'article 106 diminuera, le nombre des bénéficiaires des allocations prévues aux articles 110 et 111 augmentera.

La même situation se présente pour l'octroi des compléments.

Art. 112. — Le nombre des veuves et orphelins à soutenir par le Fonds spécial s'accroît chaque année.

Les intérêts produits par le compte « Vente de timbres-retraite » doivent être affectés à couvrir les dépenses d'exécution de la loi du 10 décembre 1924 faites dans l'intérêt de la collectivité des assurés et le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale en décide chaque année l'affectation (voir A. R. du 19 novembre 1925, modifié par celui du 24 février 1927, *Moniteur* du 7-8 mars 1927).

Antérieurement, ces intérêts étaient versés au Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre. A partir de 1928, leur montant a été prévu au Budget des Voies et Moyens et il a été décidé que les dépenses corrélatives seraient inscrites au Budget du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

Art. 103a. — Vermeerdering voortspruitende uit de verhooging der bijdragen van de aangeslotenen bij de Werkloozenkassen en van de uitbreiding der werking van de werkbeurzen en der werken die het bestrijden van de werkloosheid ten doel hebben.

Art. 104 en 105. — Sommen toereikend geacht voor 1930.

Hoofdstuk XII. — De ontvangsten hierna omstandig beschreven zijn in de Begrooting van 's Lands Middelen voorzien :

a) Aandeel der provinciën en gemeenten in de betaling van :

Pensioenen en aanvullende pensioen . . fr.	95,625,000
Vermeerderingen van ouderdomsrenten en der aanvullende vermeerderingen	30,000,000
Kosteloze ouderdomstoelagen en aanvullende ouderdomstoelagen	12,000,000
	137,625,000

b) Interesten van de rekening : « Opbrengst van den verkoop der lijfrentzegels » 2,000,000

Art. 106. — Voortaan zal het bedrag van op artikel 106 in te schrijven krediet ieder jaar afnemen daar het aantal rechthebbenden der wet van 20 Augustus 1920 (ouderdomspensioenen) en der wet van 20 Juli 1927 (aanvullende ouderdomspensioenen) steeds zal verminderen, daar de eene en de andere hier voordeelen alleen aan de ouderlingen geboren vóór 1 Januari 1863 mogen worden toegekend.

Art. 107. — Een som van 200,000 frank is noodig om de toelagen aan weduwen in 1930 te betalen. Anderzijds, werd het krediet voor toelagen aan weezen te hoog geschat en het bedrag ervan mag met 25,000 frank worden vermindert.

Art. 108 en 109. — De gevraagde verhoogingen zijn gerechtvaardigd door de normale verhooging van het getal rechthebbenden op ouderdomsrenten en overlevingsrenten.

Art. 110 en 111. — De ouderlingen geboren sedert 1 Januari 1863 genieten het ouderdomspensioen niet voorzien bij de wet van 20 Augustus 1920, maar wel de vermeerdering der ouderdomsrente (art. 110) of de kosteloze ouderdomstoelage (art. 111) verleend krachtens de wet van 10 December 1924. Naarmate het getal rechthebbenden op het pensioen, ten laste van artikel 106, vermindert, vermeerderd het getal rechthebbenden op de toelagen voorzien bij artikelen 110 en 111.

Dezelfde toestand wordt aangetroffen wat betreft het verleen van aanvullende toelagen.

Art. 112. — Het door het speciaal Fonds te ondersteunen getal weduwen en weezen groeit jaarlijks aan.

De interesten verschaft door de rekening « Verkoop van Lijfrentzegels » dienen te worden benut om de uitvoeringskosten der wet van 10 December 1924 te dekken, gedaan in het algemeen belang der verzekerden en de Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg beslist ieder jaar over de bestemming ervan (zie K. B. van 19 November 1925 gewijzigd door die van 24 Februari 1927, *Moniteur* van 7-8 Maart 1927).

Vroeger werden die interesten gestort op de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor Order. Van af 1928 is hun bedrag voorzien bij de Begrooting van 's Lands Middelen en er werd besloten, dat de overeenstemmende uitgaven zouden worden ingeschreven op de Begrooting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.

Pour 1930, il est proposé d'utiliser cette recette spéciale comme il est indiqué ci-après :

Article 112, intervention dans les dépenses du Fonds spécial	fr. 1,700,000
Article 120, intervention dans les frais de matériel	300,000
Total	fr. 2,000,000

(1) Art. 121 de 1929. — Ce crédit disparaît en 1930.

Art. 125. — La loi du 24 décembre 1910 stipule que tous les dix ans il sera procédé à un recensement de l'industrie et du commerce, conjointement avec le recensement général de la population.

Ce recensement n'a pas été effectué en 1920; il a été décidé de procéder à celui du 31 décembre 1930.

Art. 126. — Crédit à maintenir en 1930.

Art. 127. — La diminution de 50,000 francs est justifiée par la mortalité qui atteint cette catégorie de secourus.

Art. 128. — Crédit à maintenir en 1930.

Art. 129. — Le crédit est réduit de 500,000 francs par suite de la diminution des charges résultant de l'extinction d'un certain nombre d'allocations spéciales, soit pour cause de décès des bénéficiaires, soit pour cause de cessation d'allocations temporaires.

Art. 130. — Ce crédit doit être maintenu en 1930. La subvention qui en fait l'objet a un caractère provisoire et dégressif.

Art. 131. — Il a été alloué en 1929 aux associations mutualistes un subside exceptionnel, s'élevant au total à 2 millions 500,000 francs, et ce, à la suite des dépenses qui leur ont été occasionnées par la rigueur de la température et par l'épidémie de grippe.

Le crédit demandé pour les subsides ordinaires est donc en augmentation de 2,500,000 francs.

Cette augmentation se justifie par l'accroissement des effectifs des mutualités et par le relèvement des cotisations; la presque totalité des subsides est allouée proportionnellement au taux des cotisations.

Art. 132 à 135, 137 et 138. — Crédits à maintenir en 1930.

Art. 136. — Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc. La dépense de ce chef afférente à l'exercice 1929 est évaluée à 2,200 francs et fera l'objet d'un crédit supplémentaire.

Art. 139. — La situation favorable, au point de vue du chômage, permet de réduire de 10,000,000 de francs le montant de la subvention à allouer au Fonds national de crise pour 1930.

Art. 140. — Les frais d'administration du fonds de crise se sont accrus et nécessitent une intervention plus importante.

Art. 141. — Un crédit spécial fixé à 500,000 francs d'abord et à 200,000 francs ensuite, a été inscrit antérieurement au Budget pour pouvoir intervenir, le cas échéant, dans les pertes à provenir de l'exécution de la loi du 7 août 1921, prorogée par la loi du 9 août 1926 et modifiée par celle du 5 mai 1929. Aucun prélèvement n'a jamais été fait sur ces crédits. Il paraît donc inutile de gonfler le Budget du montant d'un crédit qui ne sera pas dépensé, mais il est préférable, pour le principe, de maintenir l'article pour mémoire.

Voor 1930, wordt voorgesteld deze speciale ontvangst als volgt te benutten :

Artikel 112, tegemoetkoming in de uitgaven van het Speciaal Fonds	fr. 1,700,000
Artikel 120, tegemoetkoming in de kosten voor materieel	300,000
Totaal	fr. 2,000,000

(1) Art. 121 van 1929. — Dit artikel verdwijnt in 1930.

Art. 125. — De wet van 24 December 1910 bepaalt dat er alle 10 jaar een optelling zal worden gedaan van de nijverheid en van den handel, gelijktijdig met de algemeene volksoptelling.

Deze optelling werd niet gedaan in 1920; er werd besloten die op 31 December 1930 te doen.

Art. 126. — Krediet in 1930 te behouden.

Art. 127. — De vermindering van 50,000 frank is gerechtvaardigd door het sterftecijfer dat dit soort ondersteunden treft.

Art. 128. — Krediet in 1930 te behouden.

Art. 129. — Het krediet is verlaagd met 500,000 frank door de vermindering der lasten voortspruitende uit het verdwijnen van een zeker getal speciale toelagen, 't zij uit oorzaak van het overlijden der rechthebbenden, 't zij uit oorzaak van het afschaffen van tijdelijke toelagen.

Art. 130. — Dit krediet dient behouden te worden in 1930. De bijdrage waarvan sprake heeft een voorloopig en afnemend karakter.

Art. 131. — In 1929 werd er aan de mutualiteitsverenigingen eene speciale toelage van 2,500,000 frank toegekend, en zulks naar aanleiding van de uitgaven die hun werden veroorzaakt door de strenge weergestelden en door de griepziekte.

Het gevraagd krediet voor de gewone toelagen is dus met 2,500,000 frank vermeerderd.

Deze vermeerdering is gerechtvaardigd door het uitbreiden der mutualiteiten en door de verhooging van de bijdragen; bijna al de toelagen zijn in evenredigheid met het bedrag der bijdragen toegekend.

Art. 132 tot 135, 137 en 138. — Kredieten in 1930 te behouden.

Art. 136. — Toepassing van het Koninklijk besluit van 22 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto-jaarwedde, enz. De uit dien hoofde ten laste van het dienstjaar 1929 vallende uitgave wordt geraamd op 2,200 frank en zal het voorwerp van een bijkrediet uitmaken.

Art. 139. — De voordeelige toestand wat betreft de werkloosheid, laat toe het bedrag van de bijdrage, toe te kennen aan het Nationaal Crisisfonds voor 1930, met 10 miljoen frank te verminderen.

Art. 140. — De bestuurskosten van het Crisisfonds zijn verhoogd en vergen een belangrijker tegemoetkoming.

Art. 141. — Een speciaal krediet vroeger vastgesteld op 500,000 frank, en dan op 200,000 frank, werd voorheen op de Begroting ingeschreven om desgevallend tegemoet te komen in de verliezen voortspruitende uit de uitvoering der wet van 7 Augustus 1921, verlengd door de wet van 9 Augustus 1926 en veranderd door deze van 5 Mei 1929. Nooit werd er aan dit krediet geput. Het blijkt dus nutteloos de Begroting met het bedrag te vermeerderen van een krediet, dat niet zal worden aangesproken, maar het is voor 't principie verkieselijk, dit artikel voor memorie te behouden.

Art. 142. — Crédit à maintenir en 1930.

Art. 143. — Le montant de l'annuité à bonifier à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite est en diminution, par suite du remboursement du produit de la vente d'une maison de la cité de Buysinghen.

Art. 144. — Augmentation rendue nécessaire par le plus grand nombre de séances que devra tenir, en 1930, la Commission pour l'étude des réformes à préconiser en matière d'habitations à bon marché.

Art. 145. — Cette subvention est allouée pour permettre au Fonds de Prévoyance de venir en aide à des victimes de maladies professionnelles qui ne se trouvent pas dans les conditions requises par la loi pour avoir droit aux allocations.

(1) Art. 144 de 1929. — Ce crédit disparaît en 1930.

(2) Art. 145 de 1929. — Ce crédit disparaît en 1930.

Art. 146 à 148. — Crédits à maintenir en 1930.

(3) Art. 146 de 1929. — Ce crédit disparaît en 1930.

Art. 149. — En présence de l'ampleur qu'a prise l'Exposition nationale du Travail, il est nécessaire de lui accorder une aide financière beaucoup plus importante.

(4) Art. 149 de 1929. — Cet article figure en 1930 au Chapitre XI, Assurance et Prévoyance sociales.

Art. 150. — Le Gouvernement a décidé d'inviter le Conseil d'administration du Bureau international du Travail à se réunir à Bruxelles, en 1930, à l'occasion des fêtes du Centenaire de notre indépendance.

Art. 151. — Le Gouvernement a autorisé l'inscription d'une somme de 6,845,000 francs au budget de 1930, en vue d'assurer la participation des différents ministères aux Expositions d'Anvers et de Liège, en 1930.

Cette somme se décompose comme suit :

Ministère de la Défense nationale	fr. 800,000
Ministère de la Justice	470,000
Ministère de l'Agriculture	1,000,000
Ministère des Affaires étrangères	500,000
Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale	2,000,000
Ministère des Travaux publics	600,000
Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique	1,475,000
Total	fr. 6,845,000

Art. 142. — Krediet in 1930 te behouden.

Art. 143. — Het bedrag van de te vergoeden annuïteit aan de Algemeen Spaar- en Lijfrentkas, is in vermindering, uit oorzaak van het uitkeeren der opbrengst van den verkoop van een huis van de wijk Buizingen.

Art. 144. — Verhooging noodig geacht door het grooter getal vergaderingen die de Commissie voor de studie der aan te prijzen hervormingen in zake goedkope woningen in 1930, dient te houden.

Art. 145. — Deze bijdrage is verleend om aan het Voorzorgsfonds toe te laten ter hulp te komen aan de slachtoffers van beroepsziekten, die de vereischte voorwaarden niet bezitten om op de toelagen te mogen aanspraak maken.

(1) Art. 144 van 1929. — Dit krediet verdwijnt in 1930.

(2) Art. 145 van 1929. — Dit krediet verdwijnt in 1930.

Art. 146 tot 148. — Kredieten te behouden in 1930.

(3) Art. 146 van 1929. — Dit krediet verdwijnt in 1930.

Art. 149. — Gezien de uitbreiding door de Nationale Arbeidstentoonstelling genomen, is het noodig haar een belangrijk geldelijke tegemoetkoning te verleen.

(4) Art. 149 van 1929. — Dit artikel is in 1930 bij het Hoofdstuk XI, Maatschappelijke verzekering en voorzorg ingeschreven.

Art. 150. — De Regeering heeft besloten het Bestuurcomité van het Internationaal Arbeidsbureau uit te noodigen zich te vereenigen te Brussel, in 1930, ter gelegenheid der Eeuwfeesten onzer onafhankelijkheid.

Art. 151. — De Regeering heeft de inschrijving eener som van 6,845,000 frank op de begroting van 1930 toegelaten, ten einde de deelneming der verschillende ministeries aan de Tentoonstellingen van Antwerpen en Luik, in 1930, te verzekeren.

Deze som wordt zoo verdeeld :

Ministerie van Landverdediging	fr. 800,000
Ministerie van Justitie	470,000
Ministerie van Landbouw	1,000,000
Ministerie van Buitenlandsche Zaken	500,000
Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschap- pelijke Voorzorg	2,000,000
Ministerie van Openbare Werken	600,000
Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Poste- rijen, Telegrafien, Telefonen en Luchtvaart	1,475,000
Totaal	fr. 6,845,000

Session de 1929-1930.	I		Zittingsjaar 1929-1930.
Budget, N° 4-X. Rapport, N° 88.	Séance du 30 janvier 1930.	Vergadering van 30 Januari 1930.	Begroting, N° 4-X. Verslag, Nr 88.

BUDGET du Ministère de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice
1930.

AMENDEMENTS présentés par M.VANDEMEULEBROUCKE.

CHAPITRE XI.- ART. 96.

Sociétés mutualistes et autres institutions de
prévoyance.

a) Subsidés :

AUGMENTER LE CREDIT DE 3.135.000 francs en vue
d'accorder aux mutualités primaires 20% au
lieu de 10% sur le montant des cotisations per-
çues.

Justification.— Les mutualités primaires ont
dû supporter des dépenses extraordinaires à
cause de l'épidémie de grippe qui a sévi en
janvier, février et mars. Il conviendrait de
les aider. Monsieur le Ministre HEYMAN a d'ail-
leurs reconnu la gravité de cette épidémie
puisqu'il a inscrit à son budget de 1929 un
crédit spécial en vue de doubler la subvention
pour le service médical et pharmaceutique pour
l'un des mois de l'année 1929.

CHAPITRE XIV.- ART. 131.

A). Service médico-pharmaceutique et associa-
tions mutualistes.

1°) Subsidés, frais généraux, dépenses diver-
ses.

AUGMENTER LE CREDIT DE 3.050.000 francs en vue
d'accorder aux mutualités les subsides actuels
plus 10%.

Justification.— Les mutualités ont augmenté à
nouveau leurs cotisations et on peut dire que
la cotisation moyenne est de 17 francs par
mois. Il faut ajouter à cela : Intervention
que le malade paye directement chez le médecin
et le pharmacien, soit environ 25%.

BEGROOTING van het Ministerie van Nijverheid,
Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar
1930.

AMENDEMENTEN ingediend door M.VANDEMEULEBROUCKE

HOOFDSTUK XI.- ART. 96.

Mutualiteitsverenigingen en andere verzorgs-
instellingen.

a) Toelagen :

HET CREDIET VERHOOGEN MET 3.135.000 frank, ten
einde aan de mutualiteiten van den eersten
trap 20 t.h., in plaats van 10 t.h. te verlee-
nen op het beloop der geheven bijdragen.

Toelichting.— De mutualiteiten van den eersten
trap hebben buitengewone uitgaven te dragen
gehad wegens de influenza-besmetting die in
Januari, Februari en Maart heeft geheerscht.
Het zou betamen ze te hulp te komen. Trouwens,
heeft de heer Minister HEYMAN den ernst van
die besmetting erkend, aangezien hij, op zijn
begroting van 1929, een bijzonder crediet
heeft gebracht ten einde de toelage voor den
medischen en pharmaceutischen dienst voor een
der maanden van het jaar 1929 te verdubbelen.

HOOFDSTUK.- XIV.- ART. 131.

A). Medische- pharmaceutische dienst en mutua-
liteitsverenigingen.

1°) Toelagen, algemeene kosten, allerhande
uitgaven.

HET CREDIET MET 3.050.000 FRANK VERHOOGEN, ten
einde aan de mutualiteiten de tegenwoordige
toelagen plus 10 t.h. te verleen.

Toelichting.— De mutualiteiten hebben opnieuw
hun bijdragen verhoogd en men mag zeggen dat
de gemiddelde bijdrage 17 frank per maand be-
draagt. Daarbij dient gevoegd : Tusschenkomst
welke de zieke rechtstreeks betaalt aan den ge-
neesheer en aan den apotheker, te weten onge-
veer 25 t.h.

H. VANDEMEULEBROUCKE.
Jn Bte PERIQUET.
H. DELOR.
Jos. MERLOT.
A. DIERKENS.

SESSION de 1929-1930.	II		ZITTINGSJAAR 1929-1930
Budget, N° 4-X. Rapport, N° 88. Amend. : I.	Séance du 6 février 1930.	Vergadering van 6 Februari 1930.	Begrooting, Nr 4-X. Verslag, Nr 38. Amend. : I.

BUDGET du Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1930.

AMENDEMENT présenté par M. MELCKMANS.

ART. 145bis.

Subside à la Mutuelle des Estropiés, reconnue par Arrêté royal du 24 décembre 1924, pour ses ouvriers d'assistance par le travail aux estropiés et mutilés :

20.000.- francs.

BEGROOTING van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Sociale voorzorg voor het dienstjaar 1930.

AMENDEMENT ingediend door M. MELCKMANS.

ART. 145bis.

Toelage aan de bij Koninklijk besluit van 24 December 1924 erkende Mutualiteit voor gebrekelijken, ten bate van hare werkplaatsen tot ondersteuning van de gebrekkelijken en verminkten :

20.000.- frank.

G. MELCKMANS. F. MASSON. F. FISCHER. Ed. FALONY.

SESSION DE 1929-1930.		III	ZITTINGSJAAR 1929-1930
Budget, N° 4-X. Rapport, N° 88. Amend. : I et II.	Séance du 19 février 1930.	Vergadering van 19 Fe- bruari 1930.	Begrooting, Nr 4-X Verslag, Nr 88. Amend. : I en II.

BUDGET du Ministère de l'INDUSTRIE, du TRA-
VAIL et de la PREVOYANCE SOCIALE pour
l'exercice 1930.

BEGROOTING van het Ministerie van NIJVER-
HEID, ARBEID en SOCIALE VOORZORG voor het
dienstjaar 1930.

AMENDEMENT présenté par M. DELATTRE.

AMENDEMENT door den h. DELATTRE ingediend.

ART. 62.

ART. 62.

RAMENER CE POSTE à . . . 64.050.000 francs.

DIT CREDIET VERMINDEREN TOT . . 64.050.000 f.

La portée de cet amendement est la sui-
vante :

De beteekenis van dit amendement is de
volgende :

supprimer le subside supplémentaire de
15 % des dépenses accordées aux écoles
techniques professionnelles, industrielles
et ménagères non subsidiées par la provin-
ce.

de bijkomende toelage van 15 t.h. der uit-
gaven toegekend aan de vak-, beroeps-, nij-
verheids- en huishoudscholen die geen toe-
lage van de provincie ontvangen, af te
schaffen.

A. DELATTRE
Alf. LOMBARD
Jules HOEN
R. FESLER
Fernand BRUNFAUT.
Fols.VAN BELLE.